

Undertown

p.15



Retour
1^{er} Août p.2

MEYRIN ENSEMBLE



Sauvetage p.9

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – SEPTEMBRE 2019



Cirque
p.22

Portes
ouvertes

Cern p. 6



Clint Capela p.18

AGENDA

SEPTEMBRE 2019

Jusqu'au dimanche 15 septembre

L'ÉTÉ EN PENTE DOUCE AU JBAM

Expositions, conférences, ateliers, visites guidées, rencontres et art contemporain au Jardin botanique alpin
Entrée libre, tous publics
Tous les jours 8h30-21h
Horaires d'été du jardin
meyrinculture.ch

Jusqu'au mardi 15 octobre

EXPO PLEIN-AIR

FACM@JBAM#2019!, installations artistiques et sculptures éphémères d'artistes contemporains
Fonds d'art contemporain de Meyrin (FACM)
Jardin botanique alpin
Visites guidées tout public, sa-di 15h
Entrée libre – tout public, sans inscription
Maison du Jardin
meyrinculture.ch

Mardi 4 septembre

ATELIER DE BOTANIQUE POUR ENFANTS

Atelier de botanique, par Caroline Jeanneret
Gratuit, places limitées, sur inscription (enfants seulement)
Réservation à jbam@meyrin.ch ou 022 985 39 60 ou 076 630 63 32
facebook.com/jbameyrin
meyrin.ch/fr/jbam

Samedi 7 septembre

ATELIER

Trucs et astuces anti-gaspillage, par Brigitte Froidevaux
Gratuit, places limitées, réservation
jbam@meyrin.ch ou 076 630 63 32
Chalet du Jardin botanique alpin
14h-17h
facebook.com/jbameyrin
meyrin.ch/fr/jbam

LE GRAND TOUR @ FACM @JBAM#2019!

Rencontre avec Aline Morvan
Entrée libre, tout public, sans inscription
Maison du Jardin botanique alpin 15h
meyrinculture.ch

Samedi 7 et dimanche 8 septembre

CIRQUE & DANSE

Minuit, de Yoann Bourgeois
Théâtre Forum Meyrin 19h
forum-meyrin.ch

Du samedi 7 au samedi 14 septembre

DE L'AUTRE CÔTÉ @ LA BÂTIE FESTIVAL

Exposition – Autour du processus créatif de Yoann Bourgeois
En collaboration avec le service de la culture
Galleries Forum Meyrin
Sa 7-di 8 14h-21h
me 11-sa 14 14h-18h
Visite commentée par Yoann Bourgeois sa 7 16h
Entrée libre – tout public
batie.ch & meyrinculture.ch

Mardi 10 septembre

URBAN TRAINING

urban-training.ch
facebook.com/urban-training-gratuit

70 ANS ÉCOLE DE MEYRIN-VILLAGE

Diverses animations
Production des élèves de l'APCIM
Scène de la tente, campagne
Charnaux 16h30-22h
apcjm.ch

Mercredi 11 septembre

ÉVEIL CULTUREL

Né pour lire
0-5 ans
Bibliothèque 9h-9h45

Samedi 14 septembre

ATELIER DE BOTANIQUE

Initiation à la reconnaissance des familles botaniques de notre région, par Caroline Jeanneret
Maison du jardin 10h-12h
Gratuit, places limitées (adultes seulement)
Réservation à jbam@meyrin.ch ou 022 985 39 60 ou 076 630 63 32
facebook.com/jbameyrin
meyrin.ch/fr/jbam

FOOTBALL

Match 1e équipe
Meyrin FC – FC Echallens-Région
Stade des Arbères 18h
meyrinfc.ch

APCIM

Caf-conç organisé par Elena Landrecy
Locaux APCIM 20h
apcjm.ch

Samedi 14 et dimanche 15 septembre

PORTES OUVERTES @ CERN

Découvertes des installations en surface et souterraines, débats, projections de films, représentations théâtrales, ateliers d'expérimentation, etc.
Programme et inscriptions :
opendays.cern/fr/activities

Dimanche 15 septembre

RACLETTE AU JARDIN

Journée de clôture de l'été en pente douce – Espace(s) d'un été n°2
Vernissage de la publication
FACM@JBAM#2019!
Jardin botanique alpin 12h
Tout public, gratuit
meyrinculture.ch

Mardi 17 septembre

URBAN TRAINING

urban-training.ch
facebook.com/urban-training-gratuit

REPAS COMMUNAUTAIRE

Ouvert à tous
Maison citoyenne 12h-13h30

PAROLES DE QUARTIER

Un espace d'écoute, de parole et de lien
Maison citoyenne 14h-15h30

Mercredi 18 septembre

MARIONNETTES

Chippie et Chips à la découverte des mondes saugrenus, par la Cie Qui perd ses clefs
Dès 3 ans
Bibliothèque 14h
Réservation 022 989 34 74

Samedi 21 septembre

BOURSE AUX VÊTEMENTS

Ouverture spéciale-vente
53, av. de Vaudagne 9h30-11h30
ahvm.ch

CLUB DE LECTURE

Bouquinerie et autres gourmandises
Bibliothèque 10h-12h

CONFERENCE A DEUX VOIX : ARBRES ET SANTE

Palabres sous un arbre, par Jacques Falquet et Roger Kapp
Jardin botanique alpin 10h-12h (rdv
Maison du jardin)
Gratuit, sans inscription
facebook.com/jbameyrin
meyrin.ch/fr/jbam

ATELIER ARTISTIQUE @ FACM@JBAM#2019!

Moulage « empreintes au jardin », par Aline Morvan
Gratuit, places limitées
Jardin botanique alpin 14h-17h
Réservation à jbam@meyrin.ch ou 022 985 39 60 ou 076 630 63 32
facebook.com/jbameyrin
meyrin.ch/fr/jbam

PORTE OUVERTES @ UNDERTOWN

Découverte des locaux, activités, acteurs, surprises et animations, ateliers test
Undertown, place des Cinq-Continents (sous le TFM)
Infos : undertown.ch ou info@undertown.ch

Mercredi 25 septembre

CHATS PERCHÉS

Le Petit Black Movie, courts métrages d'animation
Dès 4 ans
A 15h, entrée libre, sans réservation
Aula Ecole des Boudines
meyrinculture.ch

Du jeudi 26 au dimanche 29 septembre

CIRQUE

Saison de cirque, par le Cirque Aïtal
Spectacle sous chapiteau
forum-meyrin.ch

Samedi 28 septembre

FÊTE DES PETITS

Divers stands et animations
Organisation : réseau de partenaires petite enfance à Meyrin
Thème : 30 ans de la Convention des droits de l'enfant
Restaurant scolaire école des Boudines 9h-13h (et extérieur si météo favorable)

FOOTBALL

Match 1e équipe
Meyrin FC – FC Bulle
Stade des Arbères 18h
meyrinfc.ch

Dimanche 29 septembre

DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE ARTISTIQUE MEYRINOIS

Visite guidée-parcours à vélo
Fond d'art contemporain de Meyrin (FACM)
Rendez-vous arrêt Forummeyrin 14h
Sur inscription au 022 989 16 69 ou meyrinculture.ch

Mercredi 2 octobre

KAMISHIBAI

Le petit théâtre de papier japonais, par la Cie Pokkowa-pa!
Dès 5 ans
Bibliothèque 14h
Réservation 022 989 34 74

Jeudi 3 octobre

CONTES ET MUSIQUE, POUR ADULTES ET ADOS

Au pays du corbeau, par Lorette Andersen et Michel Abraham
Bibliothèque 20h30
Réservation 022 989 34 74

Samedi 5 octobre

FESTIVAL CONTER SOUS LES AVIONS

Organisé par les Artmeyrinois
Entrée libre
Aula de la Maire 10h30-20h
artmeyrinois.ch
facebook.com/artmeyrinois

MEYRIN

ENSEMBLE

FRAGMENTS DE TERRE

Il traverse sa ville d'un air distrait. Le vent lui fait tourner un peu la tête. Il observe les oiseaux, au loin. Puis il poursuit, admirant une vue qui lui semble unique. «Tiens, et si l'on plaçait un banc à cet endroit? Ce serait formidable.» Il rentre chez lui. Le soir, dans son lit, il se met à imaginer le banc, ce petit endroit où il serait si bien à observer les oiseaux. Elle accompagne sa fille à l'école.

Chemin faisant, un terrain vague attire son attention. «Tiens, et si l'on y plantait quelques graines? Je pourrais les faire pousser avec elle.» Après avoir déposé sa fille, elle entre dans un café, et se prend à rêver à ce projet partagé.

Un peu plus loin, un couple se tient par la main en silence. Puis vient à la bouche de l'homme une idée. «Ce serait si joli, si un projet collectif commun pouvait naître sur cette place déserte». Elle tourne un peu la tête vers lui. «On pourrait y créer des animations, des spectacles».

L'homme à l'oiseau, après avoir mûri son rêve, s'adresse à la mairie. Il y croise une mère et sa fille, et les trois commencent à parler avec animation de leurs projets communs. Un couple, sentant enthousiasme s'installer, les rejoint. Des échanges naissent des impulsions.

Il en est ainsi lorsqu'on passe d'observateur à acteur. Chacun, chacune peut demain devenir l'artisan d'un lieu qui lui ressemble davantage, et qui le relie aux autres dans une chaîne solidaire.

Je vous souhaite une bonne lecture.

Julien Rapp (Voir aussi pages 2 à 4)

ZOOM	2
1 ^{er} août	2
Changement politique	3
Marché de Meyrin-Village	3
Un homme investi	4
VIE COMMUNALE	6
Portes ouvertes du CERN	6
Maximes de la baignade	6
Boîtes d'échange grand format	9
Conférence «Voler pour sauver»	9
Nouvel interlocuteur pour les entreprises	9
Maison citoyenne	9
Bourse aux vêtements de Meyrin	9
70 ans de l'école de Meyrin-Village	10
Fête des petits	10
AINÉ-E-S DE MEYRIN	11
Danse et mouvement à tout âge	11
Nouveau local des aînés	11
Club de midi	11

ÉDUCATION	12
Paroles de parents	12
Invitation des familles au sein de l'Eve parc	12
Jardin des particules	12
Des parents témoignent	13
La rentrée de l'Undertown	15

ENVIRONNEMENT	16
Poulailler dans le Verger...	16
Journée portes ouvertes aux Vergers	17
Du grand cinéma pour les petits	17

SPORT	18
Clint Capela revient à Meyrin	18
À la recherche d'un nouveau souffle	19
Meyrin FC	19
Nouveaux cours de tennis pour adulte	19
Judo club Meyrin	20
Stage de judo au pays du soleil levant	20

CULTURE	22
Galères et fantaisies sous chapiteau	22
Désamorcer le temps	23
Contre sous les avions: 17 ^e édition	24
À vélo: découverte du patrimoine artistique	24
Fin d'été au Jardin botanique alpin	26

ADMINISTRATION	28
-----------------------	-----------

VOX POPULI	31
Le Naïf	31

L'GIL ET LA NATURE	32
Prendre de la hauteur	32



Photos@commune de Meyrin

Les festivités du 1^{er} août étaient belles À LA CAMPAGNE CHARNAUX



Cortège d'enfants, feux d'artifice, foule compacte et ambiance détendue étaient au rendez-vous. Et les discours de cette année étaient empreints d'une invitation au faire ensemble, ainsi que d'une célébration de la diversité. En voici le condensé.

Président du Conseil municipal

Après sa bienvenue adressée à la foule, Eric Cornuz a commencé son discours autour de la traditionnelle lecture du Pacte fédéral, texte d'alliance des premiers cantons suisses. « Les (...) fondateurs de notre état fédéral s'étaient donnés pour mission, dans un pacte d'entraide solidaire, de prendre des mesures pour la sécurité et la paix mutuelle. »

Dangers anciens...

Il a évoqué les dangers d'une époque, « au cœur d'un moyen âge où les Seigneurs avaient droit de vie et de mort sur leurs serfs ». Un asservissement contre lequel « les citoyens des vallées concernées ont exprimé leur souhait de gagner leur indépendance de manière forte et solidaire, pour protéger leurs intérêts personnels à moyen et long terme. »

...et actuels

Il a ensuite dressé le parallèle entre les dangers d'alors et ceux d'aujourd'hui. Malgré leurs différences, selon lui, « pour une grande part de la population, le sentiment d'asservissement reste bien présent ». Si l'ère des seigneurs risquant de prendre la vie et les biens des habitants a pris fin, « le parallèle est malgré tout possible : les caisses d'assurance-maladie augmentent leurs bénéfices sur le dos des citoyens les plus modestes, les multinationales récompensent grassement les actionnaires et démultiplient les lettres de licenciements, tout en commercialisant des biens et services sensés nous apporter un confort matériel immédiat, mais sans toutefois prendre en considération les effets néfastes sur la santé des habitants de notre pays. »

Enjeux du climat

Et évidemment, tout ceci avec un impact considérable sur le climat. « La fonte du permafrost de nos Alpes entraîne des éboulements, ou des débordements de cours d'eau, comme (...) récemment à Zermatt. » Un impact qui se mesure même sur les forêts de Sibérie, qui « partent en fumée à cause du dérèglement climatique que certains s'obstinent encore à nier. »*

Des défis à empoigner : « nous pouvons (...) toutes et tous nous rassembler autour d'un nouveau pacte de solidarité nationale, et même internationale, pour nous protéger contre le grand danger de notre temps : la modification inquiétante de notre climat ». Loin des promesses non tenues de la COP 21, cette action est aujourd'hui essentielle à ses yeux. « Sinon, il y a fort à parier que dans les années à venir, une partie des habitants de notre pays ne devienne à son tour les prochains réfugiés climatiques à la recherche de contrées plus hospitalières. »

Formuler un nouveau pacte

Il a ensuite lancé un appel. « Citoyennes et Citoyens de Meyrin et des autres régions de notre pays, je vous invite à vous rassembler avec celles et ceux du reste de la Suisse, et du reste du Monde, pour écrire et formuler ensemble un nouveau Pacte, ou une nouvelle Déclaration des Droits Humains, en vous inspirant, pourquoi pas, des 17 objectifs du développement durable dont la Suisse est l'un des 193 pays signataires. Et pour que vos écrits et propositions soient suivis de véritables effets, je vous encourage à vous mobiliser pour la communauté, en vous engageant au niveau associatif ou au niveau politique, notamment en vue des élections communales en mars prochain. » Un engagement comme celui des bénévoles présents ce soir-là, qu'il a salué et remercié.

Maire de Meyrin

Nathalie Leuenberger, Maire de Meyrin, a rappelé notre point commun partagé, « la démocratie, (...) un « fabuleux projet qui nous engage toutes et tous à prendre soin les uns des autres et aussi de l'environnement qui nous entoure. »

Héritage

« Notre qualité de vie (...) nous vient en héritage des générations précédentes ». Cet héritage fragile, important et beau à ses yeux « nous rappelle notre responsabilité individuelle et collective, de nous y consacrer avec respect et attention, si l'on souhaite (...) que notre démocratie fonctionne, et qu'elle continue à produire de la paix, de la cohésion sociale et de la prospérité pour toutes et tous. »

Amour pour Meyrin

Elle a ensuite exprimé son « amour pour Meyrin » qui l'a accueillie 20 ans auparavant avec ses enfants. Une ville à la campagne au « joyeux et riche brassage de cultures en provenance du monde entier. Des « belles rencontres (...) devenues autant d'amitiés », nourrissant son sentiment d'appartenance à la communauté. Consciente que « cette qualité de vie existait grâce à l'engagement d'autres personnes » soucieuses « de la réaliser et (...) de l'entretenir », elle a (...) décidé de « consacrer un peu de son temps et de son énergie pour s'en occuper aussi ».

Appel

Elle a ensuite lancé un appel. « Notre démocratie et Meyrin ont besoin de vous, de chacune et de chacun d'entre nous. (...) La politique est l'affaire de toutes et tous ». Dans « notre société en crise », où le « profit (...) a pris le dessus sur la vie », elle a ainsi appelé à ne pas « confier aux seuls élus (...) la responsabilité de changer le système ».

Potentiel de créativité

« Façonnés par cette mentalité du consommateur, qui a remplacé la joie de vivre par le plaisir éphémère et superficiel de posséder, (...) nous avons besoin de convoquer tout notre potentiel de créativité pour façonner ensemble notre pensée à une réduction volontaire et équilibrée de notre mode de vie. » Elle a ensuite précisé son « appel à s'engager dans le débat de notre devenir commun, ici, à Meyrin. (...) Il n'y a qu'en définissant tous ensemble comment continuer, comment faire mieux, comment faire plus juste et avec moins, que nous pourrions nous approcher chaque jour davantage de cette société sobre et conviviale à laquelle nous aspirons. »



Citoyenneté

Une conviction renforcée « par les apprentissages (de) l'expérience participative que nous menons aux Vergers ». Avec ses collègues Jean-Marc Devaud et Pierre-Alain Tschudi, « nous nous sommes donné comme objectif de renforcer notre démocratie locale à l'échelle de Meyrin, de donner corps à notre citoyenneté, à l'image des ateliers qui se sont tenus pour le projet cœur de cité, et sa nouvelle Mairie, que les participantes et participants ont rebaptisée *La Maison des Citoyens*. »

Intelligence collective

« Nous voulons permettre à notre riche diversité, doublée de notre intelligence collective, d'exprimer ce qu'elle a de meilleur à nous offrir, placer l'humain au cœur du débat, et faire émerger des solutions utiles et innovantes pour la vie quotidienne de chacun. Pour stimuler aussi la coopération et la solidarité, ce fameux soin et cette attention permanente que notre démocratie exige que nous nous portions les uns aux autres. » Evoquant le « faire ensemble », elle a cité de multiples défis où cette démarche sera précieuse : rénovation de la Prulay, Champs Fréchets, Cointrin, mais aussi crèches, places de sport et de culture, « sont autant d'opportunités pour nous de repenser la manière de nous organiser et de vivre ensemble. »

Courage

Rappelant le défi de « repenser une stratégie collective pour (...) tordre le cou à ce modèle économique (...) destructeur, (...) dont nous croyons tristement dépendre », elle a affirmé que « c'est bien l'économie qui dépend de nous. »



En plus de notre amour, il nous faut (...) une dose de courage, pour croire que ce que nous avons peur de perdre en rendement économique, nous le gagnerons en rendement social et environnemental. Que nous gagnerons aussi la plus grande des richesses qui puisse être, la liberté. »

Incarnier le changement

Evoquant une question d'une jeune élève du cycle, Eva, elle a évoqué sa « responsabilité d'adulte et d'élue (...) de préparer sa génération à une vie adaptée aux conséquences de la démesure du mode de vie actuel » et souligné avoir « besoin de personnes comme elle avec ses idées et ses réflexions pour m'aider à préparer le meilleur avenir possible. » Appelant à « former un grand nous (...) fort et diversifié (...), pour nous engager collectivement chaque jour davantage dans la transition et pour faire en sorte que les générations futures puissent à leur tour hériter d'une démocratie forte, dans un monde en paix, durable et prospère », elle a conclu par l'appel de Gandhi : « sois le changement que tu veux voir dans le monde ».

Textes réunis et condensés par Julien Rapp

*ndlr :
les actuels
incendies
de la forêt
amazonienne
étaient alors
inconnus

Nouveau bureau du Conseil municipal

Eric Cornuz (Verts de Meyrin-Cointrin) est le nouveau président du Conseil Municipal. Il succède à Laurent Tremblat (PDC), qui a occupé ce poste jusqu'en juin. Le nouveau bureau du Conseil Municipal est formé des conseillères et conseillers suivants :

1^{er} vice-président :

Fabien Grognez (PLR).

2^e vice-président :

Roger Frauchiger (MCG).

1^{er} secrétaire :

Hysri Halimi (PS).

2^e secrétaire :

Nicola Squillaci (PDC).

Membre :

Adriana Schweitzer (UDC).

Marché de Meyrin Village

Ce chaleureux rendez-vous des mercredis se prolonge désormais jusqu'à 20 heures, afin de permettre à tout un chacun de rejoindre la place pour ce moment convivial partagé.



UN HOMME INVESTI

Pierre-Alain Tschudi vient de terminer son année de Mairie

photos © commune de Meyrin

Portrait

Il y a dans les bagages de Pierre-Alain Tschudi des souvenirs d'enfance liés à la différence. Né à Bâle d'une mère francophone et d'un père germanophone, ses débuts de scolarité ne sont pas de tout repos. Il y est considéré comme Français, donc étranger. Sur 32 élèves, ils sont trois à être dans ce cas. Un élève est considéré comme Italien, une autre, de confession juive, comme étrangère, puisqu'elle ne fréquente pas les cours d'éducation religieuse. Il découvre plus tard que l'Italien est tessinois, tandis que la troisième est bâloise jusqu'au bout des ongles. Il en déduit que lorsqu'il n'y a pas d'étrangers, on les invente. Il prendra ensuite sa revanche, devenant l'un des élèves les plus brillants, jusqu'à entrer dans l'école la plus cotée de Bâle. Ce sentiment de la différence, il en devient alors fier. En même temps, cette expérience l'habite et le sensibilise.



Identités multiples

Pour lui, nous sommes chacun composés de multiples identités. Lorsqu'il arrive à Genève, puis Meyrin, il se sent un peu bâlois. En découvrant sa femme, sa famille, sa culture, il devient un peu argentin. Et ses affinités électives avec les Balkans lui font ressentir une appartenance aux pays de l'est. « Dans notre parcours unique, nous réunissons chacun toute une série d'identités. Elles nous rendent tout à la fois uniques et égaux. Nous nous enrichissons les uns les autres de ces identités multiples. » Ses rencontres avec l'immigration maghrébine, avec des gens venus des colonies portugaises, des Africains, des Vietnamiens et des Palestiniens lui ouvrent les yeux sur le monde. Il s'investit dès lors dans de grandes causes internationales. À 20-30 ans, ses engagements portent sur des territoires lointains.

Première nuit meyrinoise

Après la naissance de son fils, il s'installe à Genève, en 1981, avant de rejoindre Meyrin en 1984. Il a à l'époque 33 ans. Durant sa première nuit à Meyrin Cité, cet enfant des villes regarde par la fenêtre et voit en face un immeuble identique au sien. La vision le glace. Puis lui vient à l'esprit un film d'Alain Tanner, le Retour d'Afrique, dont l'immeuble ressemble à celui-ci. Et pour cause, il l'apprendra plus tard, le film a été tourné là. Cette pensée le rassure.

Engagement

Pierre-Alain Tschudi, dans ses engagements, entre 1984 et 1991, participe notamment à des discussions est-ouest avec des dissidents démocratiques. Il enseigne en parallèle. Une activité qui le passionne. Peu à peu, il décide de s'investir au niveau local. Il passera 25 ans dans la politique active meyrinoise, avec une pause de 3-4 ans pour participer à la Constituante. C'est dans cette proximité, dans son échange quotidien avec les gens, qu'il apprécie son engagement politique.

Cohérence

Lorsqu'il est élu en 2011 au Conseil administratif, il reprend les services de l'urbanisme, de la police, des aînés. Ces trois services trouveront ensemble une belle cohérence. Pour lui, faire évoluer qualité de vie et de ville est important. L'urbanisme joue donc un rôle central. Il souhaite aussi d'une police de proximité, qui résolve les enjeux quotidiens des gens, qui établisse un lien entre les habitants et s'occupe des plus vulnérables, les enfants et les personnes âgées. Elle a aujourd'hui vu le jour. A ses yeux, les aînés, fins observateurs de la ville, doivent être des citoyens à part entière, s'investir, débattre. « Leurs propositions comptent beaucoup. » Il en retient des échanges enrichissants. En urbanisme, il réussit à mener de discrètes et fines négociations avec les propriétaires des terrains du futur lac des Vernes. Il obtient un accord, qui permettra finalement de réaliser le lac. La réalisation, autant que la réconciliation autour de cet objet, le réjouit.

Questionner le présent

La démocratie n'est jamais un concept figé à ses yeux. Aussi, l'implication des habitants dans leur lieu de vie lui est essentielle. Il s'enthousiasme du laboratoire qu'est l'écoquartier des Vergers, de l'apport des coopératives participatives et de l'élan autour d'une question centrale : l'alimentation. Comment se nourrir demain, comment être résilient? « Quand on parle d'agriculture c'est un problème paysan. Quand on met l'alimentation au cœur de la réflexion, cela devient un problème humain. Notre avenir d'habitants de cette ville, inquiets pour leur santé, pour le devenir de la planète et de leurs enfants, est en jeu. » Alors l'homme investi, qui s'est ouvert au monde, trouve une forme de cohérence dans cette proximité.

Tournants

Face aux défis du futur, il est heureux d'avoir accompagné les tournants de la politique actuelle. Il se réjouit aussi de la relève. Après s'être investi passionnément, il ne disparaîtra pas. Il a d'autres projets, parmi lesquels celui d'être un citoyen actif et solidaire. Une belle cohérence.

Julien Rapp

Monuments Funéraires
Plaques de Columbarium
Rénovation / Entretien de monuments
Rénovation de Fontaines
Taille de Pierre
Gravures

PH. CARTAN

N'hésitez pas à me contacter, je suis à votre disposition

Avenue Sainte-Cécile 1
1217 MEYRIN
078 822 19 36 - pcartan.marbr@bluewin.ch

Devis Gratuit

le déménagement en douceur

BALESTRAFIC
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch

CAR WASH CENTER
CENTRES DE LAVAGE hypromat®

TECHNOLOGIE SUISSE **H** N°1 EN EUROPE

MEYRIN 263, rte Meyrin
VERNIER 14, rte Nant-d'Avril
CAROUGE 46, rte St-Julien

Installations électriques
Téléphone
Informatique
Contrôle d'installations OIBT

L'électricien de votre région, à votre service depuis 20 ans !

AMS Electricité Sàrl
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • I. www.ams-electricite.ch

Investissez dans votre avenir

Faites fructifier votre patrimoine avec une alternative futée au compte épargne

Grâce aux fonds de placement, constituez-vous pas à pas un patrimoine, tout en profitant d'une grande flexibilité.
www.raiffeisen.ch/economiserplus

Banque Raiffeisen de Meyrin
Chemin Antoine-Verchère 3, 1217 Meyrin
Meyrin Centre, Avenue de Feuillasse 24
Tél. 022 782 06 90
meyrin@raiffeisen.ch www.raiffeisen.ch/meyrin

RAIFFEISEN

SUBARU

GARAGE MEYRIN PARC

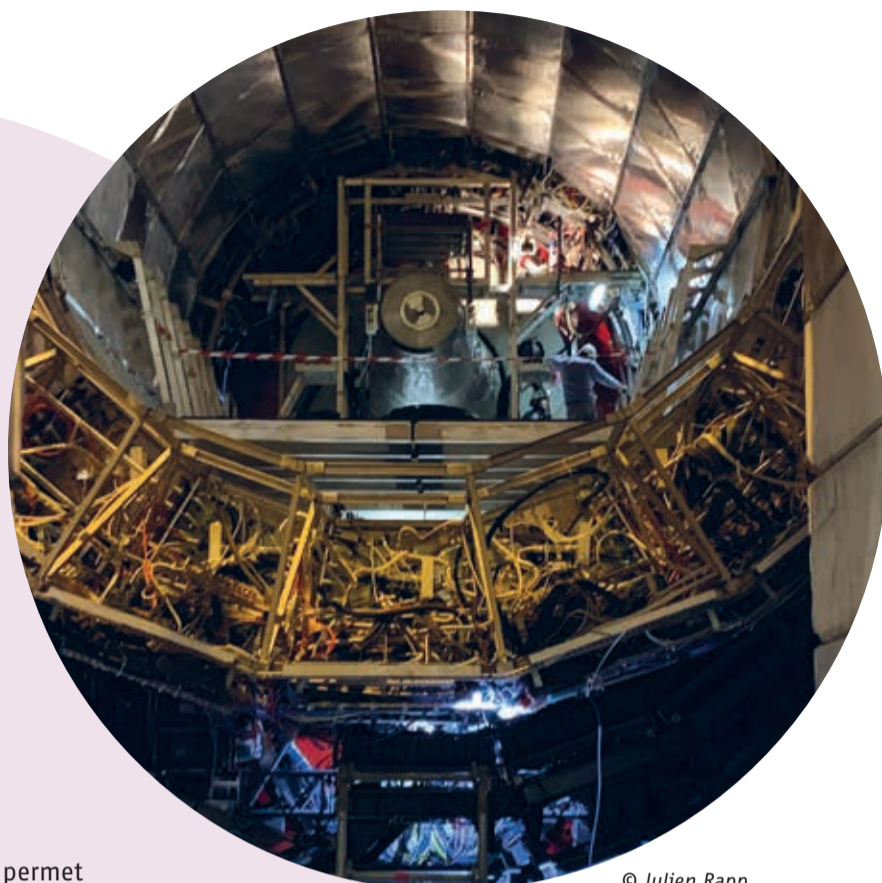
AGENT SUBARU
REPARATION
TOUTES MARQUES
AIR CONDITIONNE
VENTE VOITURES NEUVES
ET OCCASIONS

Daniel VINCENT
Chemin de l'Epinglier 15
1242 SATIGNY
Tél. 022 782 70 88
Fax. 022 785 08 40
meyrinparc@bluewin.ch

PORTES OUVERTES DU CERN

Les 14 et 15 septembre 2019, le CERN ouvrira ses portes au grand public pour deux journées exceptionnelles au cœur de l'un des plus grands laboratoires de physique des particules du monde. Un événement-phare à ne pas manquer.

Infos
opendays.cern/fr
Accès gratuit
 Sans limite d'âge (sauf certains itinéraires réservés)
Réservation obligatoire sur le site web



© Julien Rapp

Périodiquement, un «long arrêt» des installations permet d'effectuer des travaux d'amélioration et de rénovation sur les accélérateurs. Cette vacance permet aux visiteurs de découvrir les installations les plus méconnues du CERN : ateliers, salles de contrôle, laboratoires.

Des milliers de scientifiques au rendez-vous

Plus de 3'000 physiciens, ingénieurs et «CERNois» expliqueront comment et pourquoi ils travaillent. Le CERN souhaite ainsi faire connaître sa démarche et susciter de l'intérêt pour le futur de la physique des particules, mais aussi mettre en lumière l'aventure humaine derrière cet étonnant travail de collaboration et les valeurs qui sous-tendent la recherche fondamentale.

Activités

Neuf sites seront ouverts aux visiteurs : Meyrin, Prévessin, SM18, ATLAS, ALICE, Radiofréquence LHC, CMS, l'accélérateur LHC, et le LHCb. Accessibles gratuitement, des débats, projections de films, représentations théâtrales, ateliers d'expérimentation et des dizaines de points de visite répartis sur tout le site permettront d'entrer au cœur du Laboratoire. On pourra ainsi effectuer une visite virtuelle des expériences du CERN, converser avec la directrice générale du CERN sur les questions irrésolues de la physique, ou encore écouter la collision des protons dans le LHC, mise en musique, entre autres.



© commune de Meyrin

MAXIMES DE LA BAIGNADE

Mi-juin, la Société suisse de sauvetage a présenté ses «maximes de la baignade» mises à jour. L'occasion de montrer quelques techniques de sauvetage au centre sportif des Vergers.

Règles révisées

Tout le monde le sait, on ne se baigne pas durant les deux heures qui suivent un repas. Mais aujourd'hui, la règle a changé. Selon la section de Meyrin de la Société suisse de sauvetage (SSS), il faut seulement éviter de nager après une fondue bien arrosée ou un bain de soleil prolongé. En revanche, les parents de petits enfants doivent non seulement les garder à l'œil en tout temps, mais dorénavant aussi rester à proximité physique immédiate. Comme le souligne David Genequand, responsable du service des sports, «la noyade est un accident absolument silencieux». Le président de la SSS Meyrin, Michel Wöhnlich, ajoute que «30 secondes sont vite passées, mais trop longues pour rester la tête sous l'eau».

Prévention nécessaire

Romain Golay, responsable de la communication de la SSS en Romandie, présent sur les lieux, a rappelé qu'en 2016, on comptait encore 50 noyades par an en Suisse – surtout en eau libre. Ces maximes de sécurité sont donc essentielles. A la piscine des Vergers et à Maisonnex, les baigneurs peuvent les consulter sur les nouveaux panneaux récemment installés.

Participation du public

Devant le public de la piscine des Vergers, les sauveteurs ont démontré comment évaluer l'état d'une personne inconsciente. Les baigneurs présents ont pu s'essayer au massage cardiaque, au sauvetage assisté d'un paddle, ou encore récupérer un mannequin gisant au fond du bassin – soigneusement noyé par les sauveteurs.

Un petit truc du SSS à emporter avec soi : si l'on hésite sur le rythme à imprimer à un massage cardiaque, se rappeler de la chanson des Bee Gees : «Ah, ha, ha, ha, stayin' alive, stayin' alive / Ah, ha, ha, ha, stayin' alive». Astucieux.

Aziane Hentsch

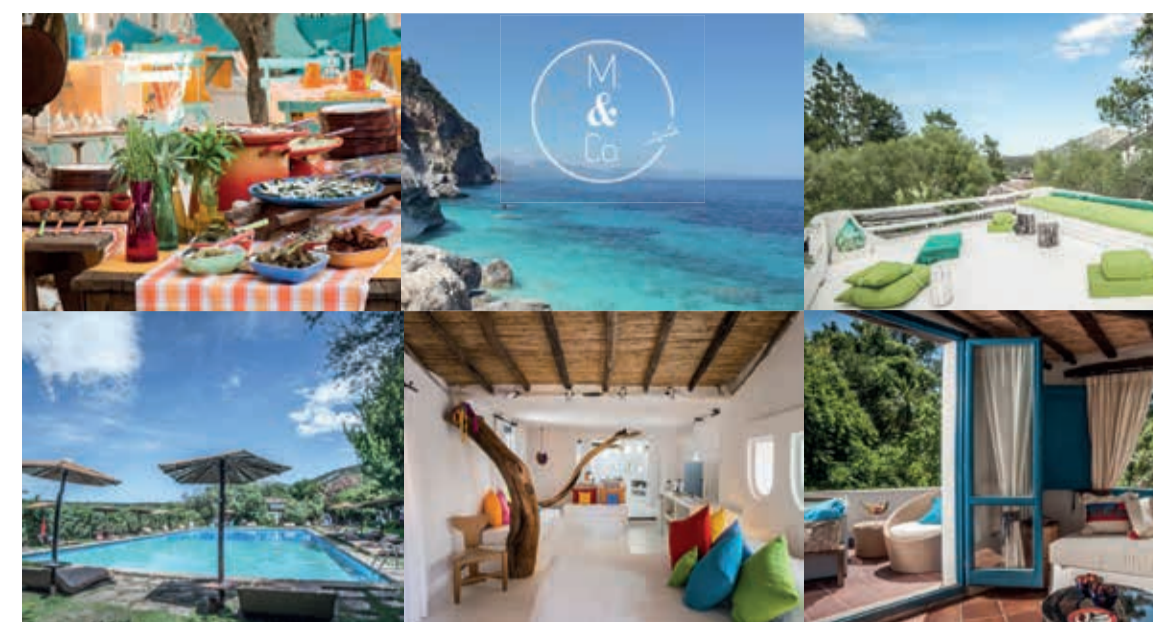


photos © CAPM



Infos

SSS Meyrin
 Av. de Vaudagne 13 bis
 1217 Meyrin
slrg.ch/fr/ro/section/meyrin



Petit coin de paradis en Sardaigne

Une semaine dès CHF 1'950.- par personne dans une adresse pleine de charme. Pour connaître le secret, rendez-vous sur notre site ou dans notre agence à Meyrin.

MAGANUCO Voyages

16 rue des Arpenteurs | Quartier des Vergers
info@maganuco-voyages.ch | +41 (0) 22 780 81 80
www.maganuco-voyages.ch

AUBERGE DE CHOULLY
 Ouvert du lundi midi au dimanche midi
 salles et menus pour banquets
Demandez nos propositions de saison
www.auberge-de-choully.com
 Rte du Crêt-de-Chouilly - 1242 SATIGNY
 022 753 12 03

PHARMACIE DE MEYRIN
 M. A. Gallopin
 Tél. 022 782 75 55
 Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch
 Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
 Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
 Samedi : 8h30 - 18h00
Pharmacie de Meyrin
 Centre commercial
 La grande pharmacie de quartier au cœur de la cité

Coaching beauté
 Votre coach expert Yon-Ka révélera le meilleur de votre peau et répondra à vos questions à l'occasion d'un rendez-vous exclusif

Le 24 septembre 2019 dans votre parfumerie

- Conseils techniques professionnels
- Diagnostic de peau
- Offre exceptionnelle sur les produits

Prenez rendez-vous 022 782 75 55

GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.
 291 route de Meyrin
 1217 Meyrin
 Tél. 022 782 16 00
www.meyrinoise.ch

Les nouveaux modèles Suzuki

TRADIZIO

Le N°1 des compactes

OUVERT LE SAMEDI!
 10h-17h

2^{ème} site d'exposition sur notre parc
 Rue des Entreprises 9
 face à Conforama

Vente neuf et occasion - Achat/Crédit/Leasing
Mécanique/Carrosserie - Toutes marques



LOREAL
 Votre espace beauté
 Féminin - Masculin



Féminin | Masculin | Maîtrise Fédérale | Label Visagiste
 14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village
022 782 40 75 www.ypsilon-creation.ch

Inscriptions 2019-2020
Éveil musical
Cours d'instruments
Musique et handicap
www.labulledair.ch

la bulle d'air
la musique qui se partage

Grand-Saconnex, Petit-Saconnex,
Carouge, Plan-les-Ouates, Nyon,
Crans-près-Céligny

PICOT & ASSOCIÉS
ÉTUDE D'AVOCATS

Poursuivant sa stratégie de développement sur la rive-droite du canton de Genève, l'Étude PICOT & ASSOCIÉS a l'immense plaisir de vous annoncer

L'ouverture de ses nouveaux bureaux sur la Commune de Meyrin d'ici la fin de l'année 2019

Les dates et lieux d'ouverture de l'Étude – respectivement l'inauguration des locaux – vous seront communiqués dans les prochains numéros de Meyrin Ensemble, à compter du mois de septembre 2019.

PICOT & ASSOCIÉS deviendra ainsi la seule Étude d'avocats active sur la commune de Meyrin.

Bénéficiant d'une longue et solide expérience, l'Étude représente, en particulier, la clientèle suisse et internationale devant les autorités judiciaires (pénales, civiles et administratives).

En plus des services adressés aux personnes privées, les avocats de l'Étude conseillent également les entreprises (artisans, PME et multinationales), pour tous les volets inhérents à leur activité commerciale.

Les avocats de l'Étude vous accueillent également dans les bureaux sis à Versoix, au 100, route de Suisse.

Droit commercial – Droit fiscal
Droit des contrats – Droit du travail
Droit du bail – Droit pénal
Droit du divorce – Droit des successions
Droit des assurances sociales et privées
Droit des étrangers
Droit de la circulation routière

100 route de Suisse, Case postale 110, 1290 Versoix/Genève Tél. + 41 22 318 56 56/Fax + 41 22 318 56 50 - contact@psea.ch
Associated with Zhongtong Cheng Law Office, Beijing, China

皮科 斯特
WWW.PSEA.CH

BOÎTES D'ÉCHANGE GRAND FORMAT
Trois cabines téléphoniques sont désormais aménagées à cet effet.

L'association meyrin durable a le plaisir d'annoncer aux Meyrinois(es) la mise à disposition de trois boîtes d'échange de biens en grand format, dans les cabines téléphoniques publiques situées à l'avenue de Vaudagne 22, à la route de Meyrin 297, et au carrefour des rues de la Golette et Gilbert.

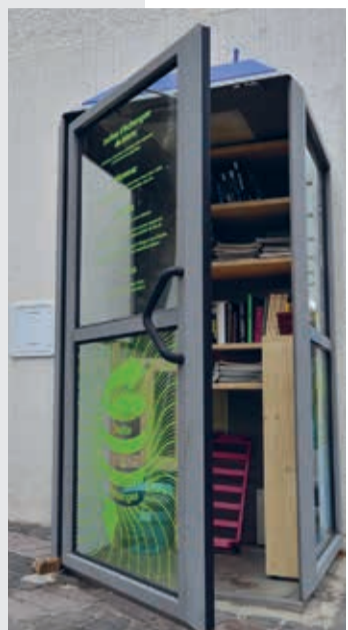
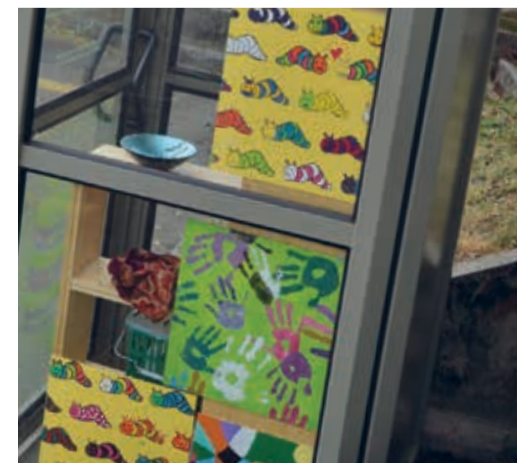
Soutien, parrainage et illustrations artistiques
Ces trois cabines ont été aménagées grâce au soutien de la ville de Meyrin et au parrainage du Centre commercial de Meyrin et de Caran d'Ache, ainsi qu'au talent artistique d'élèves de deux écoles meyrinoises, et des enfants du Jardin Robinson.

Demandes de Meyrinois
Avec ce projet, meyrin durable donne suite à de nombreuses demandes de Meyrinois(es) qui trouvent intéressant le concept de boîtes d'échange de biens en format cassette de journaux, installées et utilisées depuis plusieurs années mais limitées par leur petite taille.

Troc
Le fonctionnement de ces boîtes repose sur le principe du troc: chacun peut prendre un objet dans la boîte et laisser en échange un autre objet dont il n'a plus l'utilité. Livres, CD, DVD, jeux, jouets, poussettes, skis, etc. qui pourraient être utiles à quelqu'un d'autre peuvent ainsi y être déposés.

Diminuer le gaspillage
Cette démarche permet aussi de diminuer le gaspillage. La nature et l'état des objets déposés, ainsi que le rangement et l'entretien des cabines sont de la responsabilité de chacun. Les membres de meyrin durable souhaitent que les Meyrinois(es) s'approprient ces trois boîtes d'échange de biens grand format avec plaisir et assiduité.

Association meyrin durable



photos © Association meyrin durable

Infos
L'association meyrin durable encourage et soutient la mise en place de projets participatifs à caractère social, environnemental, énergétique et économique, par et pour les Meyrinois
contact@meyrin-durable.ch
meyrin-durable.ch

CONFÉRENCE « VOLER POUR SAUVER »

Jean-Jacques Steiner évoquera le sauvetage aérien à Genève le 9 octobre à 20h.

Cette conférence de Jean-Jacques Steiner suit un peu le fil de son livre sorti une année après l'arrêt de ses activités (www.volerpoursauver.ch). Elle retrace l'historique d'une base hélicoptère à Genève, et le chemin du pilote. Elle sera ponctuée d'interventions et d'anecdotes relatives au monde du sauvetage aérien au départ de Meyrin/Genève. L'occasion de faire connaître aux habitants de Meyrin et un peu plus loin cet hélicoptère jaune qui survole régulièrement la cité de Meyrin pour des vols à caractère médical.

© Jean-Jacques Steiner



Infos
Mercredi 9 octobre 2019 à 20h
Aula des Vergers
ahvm.ch

UN NOUVEL INTERLOCUTEUR POUR LES ENTREPRISES À MEYRIN

Depuis le 1^{er} juin, la ville de Meyrin s'est dotée d'un nouveau délégué aux affaires économiques

Celui-ci est chargé de répondre et soutenir les entreprises dans leur développement et accompagner la Commune dans sa mutation vers une économie sociale, solidaire et écologique.

Jean-Matthieu Laburthe a un parcours riche en expériences internationales et locales. Il a été entrepreneur, coach d'entreprises et acteur du dispositif cantonal de soutien économique. Il étudiera avec les entreprises des solutions à leurs diverses questions de développement et les accompagnera vers des relais utiles.

Bourse aux vêtements de Meyrin

Adresse:
53, av. de Vaudagne à Meyrin
Tram 14 ou bus 57 & 64 arrêt « Gravière » ou bus 57 arrêt « Champs-Fréchets »

HORAIRES SEPTEMBRE 2019:

Judi 12 - 19 - 26 septembre
14h30 - 17h
vente, enregistrement, remboursement

Samedi 21 septembre
9h30 - 11h30
vente uniquement

Judi 3 octobre
14h30 - 18h30, vente, enregistrement, remboursement

Vêtements et chaussures pour enfants dès 12 mois et adultes à des prix très raisonnables!

Renseignements:
secrétariat AHVM
022 782 32 00
ahvm.ch

Maison citoyenne

Gilbert Centre - rue de la Prulay 2bis
tout au fond du couloir, côté Jardin alpin.

LES RDV DE SEPTEMBRE 2019

Repas communautaire
Ouvert à tous, il est concocté par des habitants de Meyrin. Venez faire découvrir vos recettes préférées. **Mardi 17 septembre de 12h à 13h30**

Paroles de quartier
Espace d'écoute, de parole et de lien, tous les troisièmes mardis du mois. **Mardi 17 septembre de 14h à 15h30**

Permanence d'accueil et d'orientation
Tous les mercredis après-midi de 13h30 à 17h

Accueil informatique
durant les heures d'ouverture

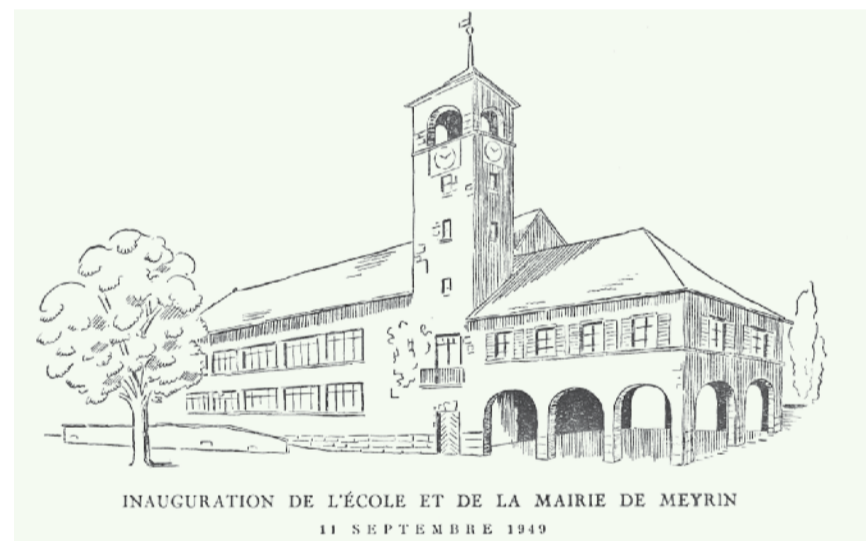
Ce mois-ci la Maison citoyenne sera fermée le 5 septembre (Jeûne genevois).



70 ANS DE L'ÉCOLE DE MEYRIN-VILLAGE

LES FESTIVITÉS AURONT LIEU LE 10 SEPTEMBRE 2019. EN VOICI LE DÉROULÉ.

A tous, actuels et anciens élèves, parents d'élèves, enseignants, à tous les acteurs de la vie d'une école, **le mardi 10 septembre 2019 de 16h30 à 22h30**, nous fêterons ensemble les 70 ans de cette belle école.



Animations

De 16h30 à 20h30, dans les préaux de l'école, vous pourrez trouver des animations telles que châteaux et jeux gonflables, la Grande Roue Label-Vie, des jeux de kermesse, des animations proposées par la Ludothèque de Meyrin, des stands de maquillage et de photos, ainsi que des présentations et initiations de judo et karaté.

Cirque

Du côté de la campagne Charnaux, le Salto de l'Escargot, la Maison Vaudagne et le Jardin Robinson proposeront des activités ludiques. Les clubs de volley et de basket encourageront les audacieux à tester leur dextérité avec un ballon. Sous la tente, une initiation à divers instruments de musique sera organisée par l'APCJM.

Programme

A 17h45, les **Fifres et Tambours** annonceront la partie officielle, qui sera suivie de présentations de danse par les compagnies Rock Dance Company et R2Danse, de divers concerts par la chorale Sapaudia et par différents groupes de musique de l'APCJM.

Nourriture et boissons

Des food trucks serviront une cuisine du monde (pizza au feu de bois, poulets, cuisines libanaise et sud-américaine, paella, barbapapa, churros et crêpes). Vins et bières de la région y seront proposés, ainsi que des boissons non-alcoolisées et de véritables cafés italiens.

Nous nous réjouissons de vous retrouver tous afin de partager ce moment festif en votre compagnie.

La Directrice et le corps enseignant de l'école de Meyrin-Village

FÊTE DES PETITS

MEYRIN METTRA LES ENFANTS DE 0 À 4 ANS À L'HONNEUR LE 28 SEPTEMBRE

Le réseau de partenaires qui œuvre pour la petite enfance à Meyrin organisera une « Fête des petits ». Elle aura lieu le samedi 28 septembre de 9h à 13h dans les locaux du restaurant scolaire de l'école des Boudines. Si le temps le permet, une partie des activités sera proposée à l'extérieur.

Convention des droits de l'enfant

L'année dernière, pour sa première édition, la Fête des petits s'inscrivait dans la foulée de l'exposition itinérante « Les enfants découvrent le monde ». Cette deuxième édition rend hommage à la Convention des droits de l'enfant élaborée il y a exactement 30 ans.

Activités et stands

Des activités de découverte adaptées aux tout petits et entièrement gratuites seront proposées aux jeunes enfants et à leur famille, en lien avec les Droits de l'enfant.

Chaque partenaire se réjouit de vous accueillir sur son stand thématique :

La Marelle	Droit d'être en sécurité
CEFAM	Droit aux saveurs
Bibliothèque Forum	Droit de découvrir
Ludothèque de Meyrin	Droit de jouer
Garderie La Framboise	Droit de rêver
Accueil familial de jour	Droit d'avoir un toit
Service petite enfance	Droit à une identité, droit d'exprimer ses émotions et droit à l'éveil culturel
Point hygiène (Mme Tschannen)	Droit aux soins

Service de l'enfance



Le plaisir de la danse et du mouvement quel que soit l'âge

Cet atelier est un moment privilégié de partage, d'échange et de découverte individuel et collectif où l'on danse avec tout ce qui fait la richesse de l'âge ! Il veille à faire émerger la conscience corporelle et la créativité de chacun à travers des jeux d'improvisation et de composition tels qu'initiation qualités et dynamiques du mouvement, écoute et espace, mémorisation et composition.

Organisé par le service de la culture et porté depuis 2013 par Stefania Cazzato, danseuse et chorégraphe professionnelle, le projet est rejoint chaque saison par de nouveaux participants. Fête de la danse, Biennale de la danse de Lyon, festivals, parades, etc., le groupe saisit chaque occasion de montrer son travail au public. Un plaisir et une fierté partagés entre tous les membres du groupe et leur chorégraphe.

INFOS

Du 3 octobre 2019
au 25 juin 2020
Jeudis matin
10h-11h30

Ouverture possible d'une 2^e session en fonction du nombre d'inscrits
Dès 60 ans,
CHF 50.-
par semestre
Répétitions au Forum Meyrin

022 989 16 69,
culture@meyrin.ch
ou meyrinculture.ch



© Maria-Dolores Borges

Le service des aînés de la Commune organise

le Club de Midi

Réservé aux personnes du 3^e âge et isolées

INSCRIPTIONS

Ouvertes à toutes personnes en âges AVS habitant la commune.

A la réception de la mairie,

rue des Boudines 2, au rez-de-chaussée, 8h-12h et 13h30-17h.

REPAS DES MERCREDIS 4 ET 11 SEPTEMBRE

- Jambon cru et melon de cavailon
- Escalope de poulet grillée
- Pommes croquettes
- Gratin de chou-fleur
- Tarte aux pruneaux
- 2 ½ dl. de vin ou une eau minérale et un café

Les personnes handicapées, ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.

Les aînés mettent le feu aux Champs-Fréchets

Vendredi 14 et samedi 15 juin, le service des aînés accueillait la population dans son nouveau Jardin de l'amitié à la rue des Lattes. Ambiance.



Samedi au milieu de l'après-midi, une foule diverse célèbre le nouveau local des aînés. Des seniors bien sûr, mais aussi des familles de toutes nationalités sont attablés devant ses vitrines, débambulent, prennent le temps. Des hauts-parleurs déversent une musique moderne sur la place devant le local. Plus tôt dans l'après-midi, l'Undertown s'est déplacé pour une démo de hip hop, qui succédait à la fanfare municipale et aux danses et chants albanais.

Des enfants se font maquiller, d'autres attendent leur tour au stand barbapapa. Une bonne odeur sucrée flotte dans l'air et se marie bientôt à celle de la pluie qui arrive. Un tonne-pompe arrive toutes sirènes hurlantes, les pompiers font une démonstration d'extinction d'un feu de 2-3m de haut.

Interrogés sur place, plusieurs retraités avouent qu'ils ne fréquentaient pas l'ancien local, mais qu'ils voulaient voir les nouveaux. D'autres sont des habitués et se réjouissent de ce nouveau lieu. Yolande fréquentait déjà l'ancien local, mais le nouveau lui donne davantage envie encore d'y boire un petit verre de vin de temps en temps. Agathe aussi trouve que ce local « fait bien plus envie que le précédent ». Elle pense que la terrasse en projet, par l'ouverture qu'elle donnera sur la rue, attirera davantage les gens. Marie, bénévole au local, apprécie la possibilité qu'offre ce nouveau lieu, plus grand, de pouvoir s'y réunir même durant les cours, ce qui n'était pas possible auparavant.

Joliment décorés de tableaux réalisés dans les ateliers, les locaux sont accueillants. On peut s'y prélasser, lire un livre ou faire un jeu de société, préparer ensemble un repas dans la

cuisine rutilante et le partager ensuite autour de deux grandes tables. Trois salles complètent les lieux, pour les activités informatiques, les conférences et les projections de films.



photos © commune de Meyrin

Vendredi soir, le conseiller administratif Pierre-Alain Tschudi avait expliqué que ce lieu central permettra que les aînés se retrouvent désormais au cœur de la cité, et pas en marge. Vêtu de violet en soutien à la

Grève des femmes, il a relevé combien cette date d'ouverture était symbolique. Dans l'enceinte de l'inauguration, a-t-il glissé à notre rédacteur en chef Julien Rapp, certaines des femmes portaient elles aussi les couleurs violettes. Les aînés sont bien au cœur de la vie de la Cité.

Ariane Hentsch

PAROLES DE PARENTS

Un programme de discussions autour de la vie de parents.

Paroles de Parents est un collectif de plusieurs associations : La Maison Vaudagne, l'Association des parents d'élèves de Meyrin, le Mouvement populaire des familles et Pluriels. Ensemble, elles proposent aux familles des rencontres décontractées durant lesquelles tous les Meyrinois ont la possibilité d'échanger leurs expériences en tant que parent afin de construire une belle relation avec leurs enfants.

Grâce à la richesse et à la diversité des expériences partagées, chacun trouve des pistes à explorer au sein de sa propre famille.

LE PROGRAMME POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2019-2020 SERA COMME SUIVIT :

Le défi quotidien des repas

Dimanche 6 octobre 10h-12h

Petite restauration sur place

Le sport : à outrance ou pas assez ?

Jeudi 14 novembre 20h-21h30

Avec la participation de clubs sportifs

Dur dur d'être l'aîné(e)...

Mardi 4 février 20h-21h30

Diverses approches dans les fratries

Comment gérer les frustrations ?

Dimanche 29 mars de 10h-12h

Parents, enfants à rude épreuve

infos

Toutes les réunions ont lieu à la Maison Vaudagne (16, avenue de Vaudagne) à Meyrin

Pour recevoir les informations à propos des futures rencontres, prière de vous annoncer à info@parolesdeparents.ch.

Jardin des Particules

L'établissement a encore des places disponibles en crèche pour la rentrée 2019.

Des places sont encore à prendre dans les groupes de 2-4 ans (matin seulement) et des 2-3 ans toute la journée.

A la crèche, votre enfant expérimente la séparation et la vie en collectivité. Il évolue dans un espace de créativité et d'épanouissement propice à la découverte, à l'expérimentation, à l'échange autour du jeu.

La classe du matin permet aux enfants une intégration à la socialisation tout en douceur à travers différentes activités ludiques, vivre des expériences de partage, de coopération et du vivre ensemble.

L'enfant développera sa personnalité, sa confiance en lui et son autonomie tout au long de l'année.

Contact & infos
info.jdp@cern.ch
cern.ch/lejardindespaticules



Invitation des familles au sein de l'Eve Parc

L'équipe de l'espace de vie infantile Parc a invité des parents à partager un moment de la vie de la crèche avec leur enfant.

Les familles d'aujourd'hui sont prises dans une frénésie de vie éprouvante. Concilier vie familiale et professionnelle avec des trajets parfois longs pour arriver au lieu de travail, gérer la logistique d'une vie de famille, répondre aux besoins de l'enfant et aux siens est un défi de chaque jour pour les parents d'aujourd'hui, conditionnés par l'enchaînement minuté des journées. L'EVE a souhaité les inviter à prendre un « rendez-vous pour une bulle » avec leur enfant, dans son contexte d'accueil.

Un instant privilégié

Ce projet d'inclusion des familles a vu le jour grâce à une éducatrice travaillant au sein de l'EVE Parc, Vanessa Lesquerre. Il a débuté en octobre 2018 et s'est déroulé, au gré des possibilités des parents, jusqu'en juin 2019. Ses objectifs étaient multiples. Permettre aux parents de partager un instant privilégié avec leur enfant dans son groupe d'accueil, rencontrer les enfants qui partagent ses journées, participer à un moment de jeu libre et à la petite réunion du matin qui regroupe enfants et équipe éducative.

Moments complices

Il est également important pour l'équipe de l'EVE Parc d'ouvrir les portes du monde de la

petite enfance et partager, avec les parents, la réalité de la vie institutionnelle, leur permettre d'observer le travail des professionnels de la petite enfance et découvrir les multiples rôles éducatifs et pédagogiques de leur mission. Pour l'enfant, c'est l'occasion d'accueillir ses parents dans son lieu de vie et interagir tous ensemble autour de jeux, de chants et de moments complices entre adultes et enfants.

Déroulement

Afin d'organiser ces moments, les parents ont été invités à choisir une matinée ou un après-midi à leur convenance. Au moment de leur inscription, ils ont reçu un « ticket de visite » pour mémoriser la date. Le moment venu, chaque parent a été accueilli au sein de l'EVE. Assis au sol, il a pu interagir de façon ludique avec les enfants, chanter à la réunion et parfois lire un livre ou présenter un objet propre à son pays et qu'il souhaitait faire découvrir aux enfants. La réunion du matin finie, le parent est reparti dans sa vie, et l'enfant a poursuivi la sienne au sein du groupe. Le déroulement ayant été verbalisé en amont pour l'enfant, la séparation s'est faite naturellement, et l'enfant était heureux d'avoir pu partager son monde avec son ou ses parents.

Confiance et respect

De très nombreux parents ont participé à ce projet, et les professionnels ont été ravis de pouvoir partager avec eux ces moments de proximité autour des enfants. Ouvrir les portes de l'EVE a permis que parents et éducateurs se découvrent les uns les autres, dans la confiance et le respect, emportés ensemble dans le monde magique de la petite enfance.

L'équipe de l'EVE Parc



photos © commune de Meyrin

Des parents témoignent

Cinq d'entre eux ont évoqué pour nous ce moment de partage au sein de l'EVE Parc.

Aux parents interrogés, la rencontre semble avoir permis de mieux comprendre l'expérience de leur enfant au sein de l'EVE, et le rôle de l'équipe éducative dans le développement social de leur enfant en écho à leur propre rôle d'éducateur.

Complicité au sein de l'EVE

Plusieurs ont souligné la sensibilité et la pertinence de la méthode utilisée durant la réunion du matin, qui marque le début du rapport structuré entre les enfants et avec les éducateurs. Des petites figurines d'animaux ou des marionnettes permettent notamment de capter naturellement l'attention des enfants. Jakelyne, maman de Fernando, 4 ans, a été frappée de voir combien son fils, qui peine parfois à rester assis longtemps, s'est pris au jeu. Jeremy, papa de deux jumelles d'environ une année au moment de la rencontre, a vu avec plaisir la complicité entre éducateurs et enfants.

Un autre visage des enfants

Certains parents ont découvert avec émotion les nouvelles compétences sociales de leur enfant. La maman d'Iris, 3 ans au moment de la rencontre, ressentait une certaine appréhension devant la réaction possible de sa fille à

la fin de la rencontre. Mais Iris a bien compris le déroulement de l'événement et sa fierté devant la présence de sa maman était évidente. La séparation s'est passée sans problème. Durant le temps libre avant la réunion, le petit Fernando a aussi montré à ses parents une assurance avec ses pairs qu'ils ne lui connaissaient pas.

Confiance renforcée

La rencontre semble aussi avoir renforcé la confiance des parents en l'équipe éducative, et personnalisé leur rapport à l'institution. Jeremy a pu reconnaître les atouts des groupes en multi-âge, qui permettent aux plus grands d'être responsabilisés, et a été rassuré sur le bien-être de ses filles au sein de l'EVE. Les enfants reconnaissent maintenant la maman d'Iris quand elle se rend à l'EVE, et Mélanie, maman de Nolan, un an au moment de la rencontre, apprécie de pouvoir désormais mettre des visages sur des noms. Comme Jakelyne, elle a été particulièrement touchée de l'ouverture de l'EVE. Venue d'Espagne, Jakelyne se sent même aujourd'hui plus intégrée : « On fait partie du développement de l'enfant, de son équipe éducative, de sa famille ».

Un bilan positif, donc. Les parents interrogés en redemanderaient même plus ; ils ont presque tous émis le souhait de pouvoir participer à une « vraie » activité de la vie quotidienne de leur enfant, voire d'organiser deux rencontres dans l'année.

Ariane Hentsch



HONDA

MEYRIN

ROUTE DE MEYRIN 284
1217 MEYRIN
TÉL: 022 782 14 14
FAX: 022 782 47 04



ONEX

RUE DES GRAND-PORTES 2
1213 ONEX
ANGLE ROUTE DE CHANCY
TÉL: 022 792 17 50
FAX: 022 793 60 41

VENEZ TESTER LES NOUVEAUTÉS 2019



VIONNET

MOTOS

AGENT EXCLUSIF HONDA



Si votre médecin n'effectue pas les prélèvements dans son cabinet, nos infirmières diplômées se feront un plaisir de vous accueillir.

Pour vos prises de sang et analyses, notre centre de prélèvements est à votre disposition



MEYRIN

Clinique Les Vergers
Centre de prélèvements, RDC
Chemin de la planche 1
1217 MEYRIN
☎ 022 716 21 70
☎ 022 716 21 71

🕒 Lundi - vendredi : 7h-12h

🚊 Tram 18, Bus 57

PARKING SPORTS
Place de la Diversité

Restaurant de Mategnin



Restauration traditionnelle / 3 plats du jour au choix à midi

Fermé le Dimanche et Lundi

37, Auguste François Dubois 1217 Meyrin - Tél. 022 782 06 88 – Grand parking – www.cafemategnin-meyrin.ch

dès CHF
17'950.-*



MITSUBISHI ASX

**EMIL FREY SA
GARAGE DU LIGNON**

1219 Le Lignon, emilfrey.ch/lignon

5 ans de garantie

DIAMOND LEASING
dès 0,9%

MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

*Modèle illustré : ASX Style 1.6 man. CHF 17'950.- – Consommation mixte 6,2 (équivalent essence 5,6) l/100 km, Émissions de CO2 141 g/km 1 plus 33 g/km de la fourniture de carburant, Rendement énergétique G. Moyenne des émissions de CO2 des véhicules neufs vendus en Suisse: 137 g/km. Conditions de leasing: durée 24/60 mois, 15 000 km par an, taux d'intérêt annuel effectif de 0,9%. Assurance tous risques obligatoire, acompte spécial: 30% du prix de vente net. Le taux d'intérêt du leasing dépend de la durée. Notre revendeur spécialiste officiel Mitsubishi se fera un plaisir de vous soumettre une offre de leasing individuelle adaptée à vos besoins pour le Mitsubishi de votre choix. Le partenaire pour le leasing est la MultiLease AG. Tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA comprise.

LA RENTRÉE DE L'UNDERTOWN

Pour sa rentrée, l'Undertown propose notamment une nouvelle journée portes ouvertes le 21 septembre 2019.

Au menu, la présentation du lieu, de ses activités et de ses acteurs, des visites guidées, ainsi que des surprises et animations variées.



Dance © Undertown

Découvrir les ateliers

Les portes ouvertes sont l'occasion de découvrir et essayer les différents ateliers et sessions offerts par l'Undertown. Réunis sous l'appellation The Playground, ces ateliers sont le noyau dur des activités de l'association à destination de jeunes Meyrinois âgés entre 16 à 25 ans. Ces ateliers s'axent autour de trois pôles: Move Your Town, la session libre de danse qui a lieu tous les mardis soirs, The Boombox, l'atelier d'apprentissage et de création musicale hip hop à destination de tous ceux qui s'intéressent au scratch, beatmaking, au rap ou encore au mixage du son, et l'atelier vidéo qui, comme son nom l'indique, est centré sur différents apprentissages dans le domaine de la création par l'image: manipulation de caméra, montage, création de contenu, il est possible de s'essayer à tout cela! Nous essayons de continuer d'être plus présents sur l'extérieur, donc n'hésitez pas à venir nous saluer si vous voyez de l'activité autour du lieu.

Concerts

Pour ce qui est des concerts, le début de saison commence tranquillement, riche en qualité et découvertes. On vous laisse le temps le temps de vous préparer aux folies qui arriveront ensuite.

Tremplin hip hop le 28

A la suite des portes ouvertes, le 28 septembre, nous aurons le plaisir d'accueillir pour la première fois le tremplin hip hop du festival Vernier-sur-Rock, l'Urban Express. Après des années de collaboration pour les tremplin rock et le festival, il était grand temps de participer à leur événement dédié aux musiques urbaines! Au programme: ateliers d'écriture animés par le Collectif La Ruelle, Open Mic et, finalement, un contest pour accéder à la scène du festival, entre autres lots.

Drone to the Bone le 4 octobre

Dix ans, dix jours de concerts non-stop à travers la ville. C'est la promesse faite par Drone to the Bone, acteurs hyperactifs de la scène alternative et sombre de Genève. Ils écumant depuis une décennie les salles de la région et y font jouer des artistes de tous horizons, notamment à l'Undertown. Nous ne pouvions donc pas rater cela. Cette petite sauterie d'anniversaire passera donc le temps d'un soir par l'Undertown, le 4 octobre prochain. Au menu, trois groupes officiant dans le monde du Black Metal, chacun à leur façon. On y retrouvera les Helvètes de Borgne et d'Euclidean, accompagnés pour l'occasion des Allemands d'Ultha.



Ultha © Void revelations



© Dibby Sounds

d'une nouvelle ère remplie d'innovation. Après un passage remarqué au festival Voix-de-Fête ainsi qu'au Transforme Festival (dont il a remporté le tremplin), Dibby Sounds viendra enflammer la scène de l'Undertown aux côtés des Meyrinois W6CO & Yuzzy, issus de l'atelier hip hop de l'Undertown.

Valentin Boada

Infos et programmes

Informations sur nos ateliers et session sur notre site undertown.ch

Questions:

info@undertown.ch, nous serons heureux d'y répondre. Restez connectés à travers les réseaux sociaux, pour être régulièrement informés sur les concerts et les activités



Ateliers vidéo
© Undertown

UN POULAILLER DANS LE VERGER... AUX VERGERS

Chacun d'entre nous mange des œufs. Tout le monde? Oui, tout le monde en mange, souvent même à son insu, dans des biscuits, des plats préparés, de délicieuses pâtisseries, des panures, ou tout simplement cuits mollets, durs, en omelette ou brouillés. Mais d'où viennent ces œufs? Comment sont élevés les poules et de quelles poules s'agit-il? Comment viennent-elles au monde? De quelles races s'agit-il? Et puis, faut-il un coq pour avoir des œufs?

Une nourriture largement consommée

L'œuf est devenu un produit tellement banal de la nébuleuse alimentaire industrielle que peu d'entre nous se posent encore ces questions. Nombreux sont les enfants qui n'ont jamais vu un vrai coq et n'ont peut-être jamais observé de près une poule et ses poussins. Sans parler du fameux poulet fermier, qui n'en a souvent que le nom, la plupart d'entre nous mangent aussi de la viande de poulet, la plus largement produite et consommée dans le monde.

Un animal invisible

Omniprésent et invisible à la fois, la poule, cet animal commun entre tous, a disparu de nos villes et même de nos villages, retranchée dans les élevages industriels qui alimentent les rayons de nos supermarchés. Cette disparition est symptomatique de la distance qui s'est creusée entre les citadins et ce qu'ils mangent et plus généralement entre les humains et la nature, dont nous faisons pourtant partie. Ainsi, le patrimoine génétique et la diversité des espèces végétales ou animales se sont considérablement appauvris pour satisfaire les besoins d'une standardisation globale. Vaste sujet qui en laisse plus d'un dubitatif sur ce que nous mangeons et sur notre lien aux autres êtres vivants.

Nouveau rapport ville-campagne

A Meyrin comme en d'autres lieux, un nouveau rapport entre la ville et la campagne se fait jour et l'on voit émerger, dans les jardins et espaces publics, des potagers citoyens, des moutons qui broutent nos prairies, des «hôtels à insectes», des ruches, et même... un poulailler. Avec une identité agroécologique marquée, l'écoquartier des Vergers est un lieu emblématique de ce retour de la nature en ville et, bien que le cas ne soit pas isolé, on lui reconnaît cependant une ampleur et une originalité particulières, grâce notamment à l'implication de nombreux habitants dès les prémices du projet. La démarche participative voulue par la Commune dans ce contexte a largement porté ses fruits et, bien qu'en construction, le quartier est déjà bien vivant et approprié par ses habitants.

Un poulailler mobile

C'est dans ce contexte, alors que le chantier ne faisait que commencer, que l'association Des poules dans le Verger a été fondée en 2014 par un petit groupe de futurs habitants dans le but d'implanter un poulailler mobile au cœur du quartier. Le projet est né des réflexions sur les questions touchant à l'alimentation, thématique immédiatement très représentée. Comme nous l'avons vu, l'élevage de poules pour la production d'œufs et de viande illustre très bien les différentes problématiques de l'alimentation industrialisée, tant par la sélection de races hybrides ultra-performantes que par les dérives d'élevages de très grande taille où l'animal devient un outil de production parmi d'autres.

Retrouver du sens

Pour l'association, s'occuper de quelques poules à tour de rôle est une démarche visant à réintroduire du sens dans l'acte de manger et redonner sa valeur à un produit devenu si commun et accessible qu'il en paraît anodin.

Des poules font leur apparition dans l'écoquartier. Pourquoi? Comment? Explications autour d'une arrivée tout sauf anecdotique.



photos © commune de Meyrin

Valoriser des déchets de cuisine

Les poules permettent aussi de valoriser une partie de nos déchets de cuisine. En effet, les épluchures et certains restes de repas peuvent compléter leur alimentation. Ainsi, tout se transforme, rien ne se perd! Attention toutefois, les poules ont l'estomac sensible et ne digèrent pas tout ce que nous serions tentés de leur donner.

Lien social

L'objectif de l'association est d'élever des poules heureuses et en bonne santé, et de savoir d'où vient ce que nous consommons. Le poulailler est proposé comme un lieu de construction du lien social entre les habitants, d'échanges et de pédagogie. Pour cela, l'association Des poules dans le verger proposera des collaborations avec la crèche et les différentes écoles du quartier.

Une yourte métallique

A force de longues réflexions et de patience, le projet est mûr et se concrétise enfin pour s'implanter sous la forme d'une sorte de yourte métallique cha-peauté d'une toile étanche, permettant de maximiser le bien-être, l'hygiène et la santé des animaux.

Races de terroir

Le choix de la race de poules qui seront hébergées n'est pas encore tout à fait arrêté à l'heure où ces lignes sont écrites, mais le processus illustre bien la démarche. Dès le départ, le souhait était d'acquiescer des animaux labellisés ProSpecieRara et l'association n'y a pas totalement renoncé à ce jour, mais les difficultés pour s'en procurer et les exigences induites par un élevage de conservation d'une race l'ont poussée à s'intéresser aussi à d'autres races, notamment par le biais d'échanges avec des éleveurs qui cherchent à sélectionner de nouvelles races de terroir pour s'affranchir des hybrides du marché.

Point de coq

L'installation du projet marque le début d'une nouvelle aventure pour l'association *Des poules dans le verger*, que les membres se feront un plaisir de partager avec passion en vous présentant leurs nouvelles locataires. Ne vous attendez pas à l'emblématique cocorico car pour le bon voisinage avec l'ensemble des habitants de l'écoquartier et de ses alentours, point de coq aux Vergers!

Le parc des Arbères, à proximité du «gros cailloux» ainsi nommé par les jardiniers en herbe du potager voisin, accueillera avant l'automne la première implantation du poulailler mobile.

Nicolas Lucchini, sur la base des échanges et des textes fournis par l'association «*Des poules dans le Verger*» que nous remercions ici.

Renseignements

Association Des poules dans le Verger

Jean-Baptiste Haas
Promenade des Apprentis
1217 Meyrin
poulesdansleverger@gmail.com



© Black Movie



DU GRAND CINÉMA POUR LES PETITS!

Projections de films d'animation pour toute la famille

Après une dernière édition consacrée aux quatre éléments, le Petit Black Movie célèbre de nouveau la nature et met les animaux à l'honneur à travers trois programmes originaux et un moyen métrage inédit en Suisse.

Préparez-vous donc à rire avec des chats farfelus, à verser quelques larmes en compagnie d'un irrésistible cochon, à vous envoler pour de folles aventures avec d'intenables oiseaux, pour enfin vous étonner devant des loups et des renards imprévisibles. Une faune aussi charmante que surprenante qui se dévoilera à vous le long de dix-sept films d'animation en provenance de quinze pays aussi variés que la Chine, l'Iran, la Lettonie ou encore le Mexique...

Au programme du 25 septembre CHATS PERCHÉS

De la chatte boulotte bien dans ses poils au mignon minet qui attise toutes les convoitises en passant par de tintamarrant matous musiciens et un poignant mistigri transporté par des souris, notre félin favori sera dignement représenté dans ce programme chaleureux et chatoyant qui fera chavirer vos cœurs! Cinq courts métrages de Chine, France, Japon, Lettonie, Russie VF — Durée: 42'

Pour le service de la culture © Petit Black Movie

Infos

Mercredi 25 septembre à 15h (ouverture des portes à 14h45)

Dès 4 ans - entrée libre, sans réservation
Aula de l'école des Boudines
Programme détaillé sur meyrinculture.ch

UN QUARTIER DANS LES VERGERS JOURNÉE PORTES OUVERTES

L'événement aura lieu le samedi 5 octobre 2019 de 10h à 23h.

Savez-vous planter des clous, mais aussi les choux? Avez-vous déjà dansé dans les rues de votre quartier? Avez-vous déjà vu votre voisin sur scène? Avez-vous déjà semé des céréales au rythme d'une fanfare? Avez-vous déjà cuisiné une soupe pour 150 personnes? Etes-vous déjà entré dans une salle de yoga? La danse soufie, ça vous fait tourner la tête? Avez-vous déjà vus des éléphants swinger? Pourquoi tant d'algues sur le Lac des Vernes? C'est comment dans les appartements des coopératives? Avez-vous déjà mangé un aliment, produit dans votre quartier? Avez-vous déjà collé de la mosaïque sur un totem? Savez-vous d'où vient l'énergie qui rafraîchit vos boissons?

Un jeu de piste «grandeur quartier» vous emmènera, durant toute la journée, vivre ces expériences et résoudre des énigmes à travers l'ensemble du quartier des Vergers. C'est ainsi que vous aurez l'occasion de rencontrer la grande diversité d'acteurs qui créent et participent à des projets ambitieux et innovants.

Cette journée Portes ouvertes démarrera par un semis collectif de céréales, suivi d'une table ronde sur le thème «Les Vergers, un écoquartier participatif. Ici, ailleurs et maintenant?» à 11h à l'aula de l'école des Vergers organisé par le Groupe des maîtres d'ouvrage. Plusieurs intervenants d'ici et d'ailleurs viendront challenger notre écoquartier qui se veut exemplaire.

La fête se clôturera en musique avec DJ et concerts toute la soirée à l'aula de l'école.

L'expo photos L'album des Vergers 2014-2019, installée sur de grands panneaux en extérieur, sera visible lors de la fête et jusqu'au 20 octobre 2019.

Et la veille, le vendredi 4 octobre à 19h30 dans l'aula de l'école des Vergers, sera projeté le film Hubert Reeves - La Terre vue du cœur.

Christine Meyerhans, pour l'Equipe terrain - processus participatif Les Vergers

Infos & programme

Le programme sera disponible à la réception de la mairie, à la Maison citoyenne et sur le site meyrin.ch dès mi-septembre.
Pour tout renseignement, Maison citoyenne 022 782 55 43

Clint Capela revient à Meyrin



Il règne une ambiance feutrée dans l'aula encore flambant neuve de l'école des Vergers, désertée pour les vacances d'été. Les organisateurs de la conférence de presse autour de Clint Capela ont choisi une approche «événement privé». Quelques rangées de sièges sont disposées au milieu de la salle. Des journalistes, assis ou debout, bavardent pour tromper l'ennui. Le principal intéressé se fait attendre, comme une vraie star.

Enfin il arrive, tranquillement. La stature impressionne. Du haut de ses 25 ans et 2,08m, coupe de cheveux «NBA» bien soignée avec ligne décolorée en travers du crâne, Clint Capela lance un salut amical et détendu à l'assemblée. «Bonjour tout le monde!»

Acte de reconnaissance

Invité par le Meyrin Basket, celui qui a fait ses premiers dribbles au sein du club est venu présenter aux médias nationaux les projets apportés dans ses valises: un camp de basket, un match de gala, et son soutien personnel à l'équipe nationale de basket lors des pré-qualifications pour l'EuroBasket 2021. D'emblée, le pivot des Houston Rockets lève le voile sur les raisons qui l'animent. «Rejoindre l'équipe nationale cet été est une décision importante pour moi, et pour la Suisse aussi, j'espère. J'aimerais laisser un souvenir à tous les fans de basket en Suisse. J'ai grandi dans ce pays, j'ai été élevé ici. C'est important pour moi d'apporter quelque chose à ce pays, avec ce que je fais de mieux.»

Education à la dure

Sa success story à l'américaine, c'est à Meyrin qu'elle a débuté. L'adolescent d'alors ne connaît pas son père, ou si peu, et sa mère, qui travaille à l'usine, ne parvient pas à élever ses enfants seule. Ils sont placés à la Fondation Pierre Grise à Genthod durant six ans. Là, Clint apprend la discipline, la rigueur. Il s'applique à faire ses devoirs, fait son lit chaque matin au lever. Et au Meyrin Basket, où son frère Landry l'a presque forcé à s'inscrire, l'éducation est la même: il faut travailler, beaucoup, et être le meilleur à l'entraînement.

Camp de basket à Meyrin

A travers le «Capela Geneva Camp» qui a connu cet été sa 1^{re} édition, Clint Capela souhaitait ainsi faire comprendre aux jeunes cette règle cardinale de son art: avec du travail rigoureux, tout est possible. Et de fait, la centaine de jeunes basketteurs inscrits au camp lui a laissé une forte impression. Il a été ému de voir combien ceux-ci «jouent dur, écoutent les conseils des

Le temps d'un été, le 1^{er} Genevois (et 2^e Suisse) à évoluer dans la National Basketball Association (NBA) où jouent les meilleurs basketteurs du monde a voulu rendre à Meyrin et à la Suisse un peu de ce qui a fait de lui un grand sportif.

coaches, respectent les consignes». Il a aussi apprécié les «infrastructures magnifiques», la qualité des encadrants, et l'effort demandé. «Trois séances par jour, c'est intensif!» Un entraînement qui lui a rappelé ses débuts au Meyrin Basket, mais aussi les USA, où les jeunes sont bien «poussés».

Héritage meyrinois

Très concentré sur les questions des journalistes, Clint Capela retrouve le sourire quand nous lui demandons ce qui, dans son expérience meyrinoise, a été déterminant pour sa carrière. Le basketteur répond que son passage au Meyrin Basket a été un vrai déclencheur. «Des équipiers comme Luther Thurmond, David et Nicolas Polasek, Antonin Krakovici m'ont tout expliqué sur la NBA et ont fait naître chez moi l'ambition d'y jouer un jour. J'ai compris ce qu'il fallait faire pour y arriver, et pourquoi mes coéquipiers arrivaient une demi-heure avant l'entraînement pour faire de la corde à sauter, des abdominaux, etc. L'année d'après, j'intégrais Elan Châlon (le centre d'entraînement de l'élite du basket français, ndr).» A dix-neuf ans, Clint Capela figurait en effet parmi les trois meilleurs joueurs de sa génération et au top 15 mondial. Inscrit à la Draft, sorte

de bourse aux joueurs et principale porte d'entrée des joueurs universitaires ou étrangers à la NBA, il a été recruté par les Houston Rockets où il évolue encore aujourd'hui, faisant preuve d'une belle longévité dans le milieu.

Ariane Hentsch

photos © Léa Miranda Monteiro



Swiss Basketball ira aux qualifications pour l'EuroBasket21

A l'issue du dernier match de préqualification contre l'Islande le 21 août, l'équipe nationale de basket s'est offert par 109-85 un ticket pour les qualifications du championnat d'Europe de 2021. Clint Capela a tenu ses promesses au dernier quart, creusant l'écart aux 20 points d'avance nécessaires pour l'emporter

A la recherche d'un nouveau souffle

A quelques semaines de la reprise du championnat de rugby, les Wildcats font le point après une saison difficile

L'amertume est là, mais la rage de vaincre aussi. Les joueuses meyrinoises se sont inclinées en juin dernier face au Mermigans, équipe de Monthey et de Nyon. Les sportives veulent tirer des leçons de ce revers pour revenir plus combatives à la compétition, et reconquérir leur titre perdu.

La cohésion en ligne de mire

L'une des pistes à travailler pour les Wildcats sera celle de la cohésion d'équipe, capitale dans ce sport tactique où le collectif prime. «En termes d'organisation il nous faudra mieux structurer les entraînements pour donner envie aux filles de progresser et de jouer ensemble», explique Cindy Fressard, team manager. «Cela nous permettra de garder un esprit de groupe positif», précise Mariana De Castro, demi de mêlée.

Augmenter l'effectif

L'autre point à améliorer: le recrutement, pour assurer un contingent suffisant tout au long de la saison. «Cette équipe a toujours fonctionné grâce à un renouvellement constant, avec l'arrivée de nombreuses joueuses inexpérimentées tous les ans. Ce n'est donc pas un problème», rappelle Mariana De Castro. La clé de la réussite: des entraînements structurés entre exercices communs et ateliers dédiés aux nouvelles joueuses. Le rugby est accessible à chacune, quelles que soient les aptitudes physiques.

Sophie Marenne

Calendrier

Premier match à domicile le 21 septembre, contre les Basel Birds, au stade des Servas, à Saint-Genis-Pouilly

Plus d'informations

facebook: Wildcats Women's Rugby

Instagram: wildcats_gva

wildcats@cern-rugby.ch

cern-rugby.weebly.com/women



© Wildcats

Meyrin FC

Retour sur le dernier match de la saison 2018-2019 entre le club et Lancy FC.

Ce dernier match de la saison pouvait permettre à l'une des deux équipes de se qualifier pour les finales de promotion qui donnent accès à la 1^{re} ligue promotion.

Meyrin FC entre bien dans ce match avec un but dès la 6^e minute par Drilon Paçarizi. L'enjeu prend ensuite le pas sur le jeu. Sur un contre, des joueurs du Lancy FC obtiennent un penalty transformé par Muhamed Haliti, et les deux équipes rentrent aux vestiaires à la mi-temps sur un score de parité.

La seconde période est plus animée. Lancy FC prend l'avantage avec un but de Cerruti Vuzi à la 70^e minute. L'espoir d'une qualification tenant à une victoire impérative pour les hommes de Jean-Philippe Lebeau, ce dernier procède à des changements de joueurs et à

des ajustements tactiques payants. Le Meyrin FC égalise peu avant la fin du match par Natanael Martins Cepa à la 84^e minute. Il assiège alors le but du Lancy FC pour inscrire ce 3^e but, qui arrive à la 92^e minute, sur un superbe coup-franc d'Ibrahim Diallo dans la lucarne.

Expérience

Malgré cette belle victoire, aucune des deux équipes ne jouera les phases finales de promotion, les autres résultats leur étant défavorables. Les joueurs de Jean-Philippe Lebeau se serviront de cette expérience pour renouer avec le succès la saison prochaine, afin d'accéder aux phases finales et décrocher leur billet d'accession à la 1^{re} ligue promotion. Rendez-vous dès les prochains matches.

Alexandre Stiker, responsable Développement Football

Contact

fcmeyrin@football.ch
meyrinfc.ch

Nouveaux cours de tennis pour adultes

Depuis cet été, le centre sportif de Maisonnex propose des cours pour adultes

Dès l'automne, des cours collectifs de tennis seront proposés en sessions de six séances de 60 minutes hebdomadaires. Première session du 9 septembre au 14 octobre 2019. Nos professeurs proposent également des cours privés de 60 minutes. Le Tennis Club Meyrin propose aussi des cours de tennis pour les 5 à 18 ans, qui débuteront le 9 septembre également.

Squash

Maisonnex, c'est aussi quatre terrains de squash. Dès le mois de septembre, les cours privés et collectifs y reprennent pour les adultes et les

juniors: «Baby squash» de 4 à 8 ans le mercredi matin, «Juniors squash» de 8 à 18 ans, le vendredi en fin de journée. D'autres créneaux sont envisageables selon les demandes.

Sauna et nage

Maisonnex, c'est encore un mini-golf ouvert toute l'année (sous réserve de conditions climatiques propices), un sauna ouvert aux femmes les lundis, mercredis et vendredis de 9h à 18h, et aux hommes les mardis, jeudis (même horaire) et samedis de 9h à 17h. La piscine de Maisonnex est ouverte jusqu'au 22 septembre 2019. Les détenteurs d'un abonnement à la piscine des Vergers pour l'été 2019 seront les bienvenus à Maisonnex durant cette semaine supplémentaire.

Service des sports

Infos

Tennis - A. Bonvallat 079 600 00 86 / tennismeyrin@bluewin.ch

Squash - C. D'Cruz 078 882 50 46 / conorsquash@hotmail.com

Réception ouverte dès le 23 septembre aux horaires suivants: lu-ve 9h-18h, sa & di 9h-12h et 13h30-17h.

En raison des Portes ouvertes du CERN, le centre sportif de Maisonnex sera intégralement fermé les 14 et 15 septembre 2019.

JUDO CLUB MEYRIN

Le club tourne une page importante de son histoire.

Louis Appino, professeur et directeur technique du club depuis 40 ans, va prendre sa retraite. Il confie la direction technique du club à Anne-Marie Gomis, ceinture noire et maître de sport avec diplôme d'état.

Stage d'été

Par ses compétences, son engagement, sa gentillesse, Louis a depuis 40 ans fait grandir le club, désormais connu bien au-delà de la Suisse. Il a créé, il y a quelques 25 ans, un stage d'été. Un rendez-vous où nos élèves sont plongés pendant une semaine dans une ambiance qui mélange passion du judo, convivialité, engagement, dépassement de soi, apprentissage de l'autonomie... Depuis de nombreuses années, Anne-Marie fait aussi partie de l'encadrement de ce stage. Elle s'y charge de la vie en communauté. Elle est donc responsable de l'excellente ambiance qui y règne. Louis Appino ne pouvait se retirer sans confier « son bébé » dans de très bonnes mains.

Parcours

Enfant de la DASS, dès sa naissance, Anne-Marie a enchaîné de nombreuses familles d'accueil, avant de se retrouver à 14 ans à la DASS de Forcalquier (commune française de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur) où elle a commencé le judo. Grâce à sa mère adoptive, Christine Duarte, et à Marc Vachier, professeur de judo, elle s'est épanouie en remportant, en 1987, le titre de championne de France Junior. Elle y a surtout appris à s'affirmer grâce au travail et à l'engagement et à se faire respecter.

Educatrice

C'est une personne sensible. Pour qu'elle s'engage, il faut que le courant passe. En 1988-1989, elle vient à Marseille pour préparer son diplôme de professeur de judo. Son palmarès (elle est sélectionnée en 1ère Division, gagne le championnat de France des entreprises en 2006) n'est pas à la mesure de son potentiel car elle se blesse souvent. Elle se dirige ensuite vers le métier d'éducatrice, pour donner aux autres ce qu'elle a reçu. Ses véritables médailles, ce sont les amitiés et la reconnaissance des jeunes qu'elle a pu coacher et aider à s'épanouir. Pendant plus de quinze ans, nous avons travaillé ensemble dans le club de Marseille. Je suis très admiratif de son parcours et je pense qu'elle va donner au Judo Club Meyrin une nouvelle impulsion et une nouvelle dynamique. Sa manière de pousser chacun à donner le meilleur de lui-même est la meilleure garantie de succès.

Alain Chaudeseigne, responsable technique des stages d'été de Satigny et Meyrin
Photos © Patrick Blanchut

Contact

Judo Club Meyrin
Dojo école Bellavista,
av. de Vaudagne 39,
1217 Meyrin
club@judo-meyrin.ch
judo-meyrin.ch

UN STAGE AU PAYS DU SOLEIL LEVANT

LE JUDO CLUB MEYRIN EST PARTI AU JAPON EN AVRIL, COMME IL LE FAIT RÉGULIÈREMENT, POUR UN STAGE DE JUDO, AU PAYS QUI A VU NAÎTRE CETTE DISCIPLINE. IL NOUS EN FAIT RETOUR AUJOURD'HUI.

Le stage de judo comprenait entraînement et cours collectifs à Tokyo, au Kodokan, dans un club privé et à l'université de Kyoto. Tout ceci ponctué par des visites pour s'imprégner de la culture du pays. Petit carnet de bord.



Rue typique des faubourgs de Kawagoe



Entrée du temple Kita-in à Kawagoe

Jeudi 18 avril

Arrivée vers 15h30 à Narita, l'aéroport de Tokyo. Nous rejoignons l'hôtel, exténués mais contents et soulagés. Après une pause de deux heures, nous partons à la découverte de la ville. Nous visitons le quartier de Shinjuku, où nous prenons notre repas du soir. C'est un immense quartier aux néons colorés. Sur le chemin du retour, nous sommes passés voir la statue du célèbre chien Hachikō.

Vendredi 19 avril

Premier réveil à Tokyo. Direction le métro pour aller à Kawagoe. Visite de cette petite ville et de quelques temples bouddhiques. Retour au métro, direction le Kodokan. Premier cours pour les enfants, puis celui pour les grands (Randori).

Samedi 20 avril

Visite du temple Meiji. Les weekends ont lieu les mariages japonais traditionnels, auxquels nous avons pu assister tout en parcourant les allées du temple. Après les visites du zoo et du quartier impérial, retour au Kodokan où chacun suit son cours (cours pour les jeunes et Randori pour les compétiteurs).

Dimanche 21 avril

Départ pour Kyoto. D'abord métro jusqu'à la gare, puis train à grand vitesse, le Shinkansen. Un groupe va visiter le magnifique temple Fushimi Inari-Taisha Shrine et la gare de Kyoton, un autre un parc avec des biches vivant en liberté.

Lundi 22 avril

Un groupe part avec Louis en direction de la distillerie de Yamazaki (whisky). D'autres visitent des temples, Kyoto et son magnifique marché, et le quartier Gion, qui abrite des Geisha entre autres, en fin de journée.

Mardi 23 avril

Le soir, tous les judokas se rendent dans un petit dojo en périphérie de la ville. Nous sommes les seuls Européens. Le maître du dojo, une femme, est une ceinture rouge et blanche, très sympathique, dispensant un cours remarquable.

Mercredi 24 avril

Un petit groupe de compétiteurs se retrouve en fin d'après-midi à l'Université de judo de Kyoto. Le soir, repas traditionnel en commun. Enfin, le lendemain, s'entame le périple du retour à Genève.

Eline May
Photos © Sara Maley

Jeunes judokas et professeurs au Kodokan



Nouveaux Propriétaires

MEUBLES KRANCK

MAISON FONDÉE EN 1895
Le Vrai Meuble Anglais

Meubles sur mesures
Salons - Literie

Reprise des fournisseurs de Relax Meubles

Lits escamotables

Collex - 55, route des Fayards - Tél. 022 774 18 19
www.meubleskranck.ch

COIFFURE & ESTHÉTIQUE DES VERGERS

OFFRE Septembre

Couleur Brushing **79.-** au lieu de 90.-
Coupe Homme **25.-** au lieu de 38.-
Toutes Epilations **- 10 %**
Microblading **299.-** au lieu de 470.-

COIFFURE & ESTHÉTIQUE DES VERGERS
18 Rue des Arpenteurs
1217 Meyrin
022 782 08 08
www.coiffure-esthetique-vergers.ch

La Mini-Fève
PÉPINIÈRE DE LA FÈVE

A le plaisir de vous présenter

Le projet alimentaire de quartier

Qui réunit aux Vergers, producteurs, mangeurs, artisans et distributeurs.
Pour décider nous-même.
Pour participer de la base au sommet.
Pour apprendre ensemble sur l'alimentation, sa production et sa distribution.
Pour tisser des liens.
Un projet UNIQUE, qui donne du sens!
Et qui pousse près de chez vous!

Plus d'informations / Contact
www.vergers-alimentation.ch
www.la-feve.ch

Clinique des Vergers

Horaires:
Du lundi au vendredi de 8h à 20h (jours fériés inclus)

Consultations sans rendez-vous et permanence des soins.
Consultations par spécialiste sur rendez-vous.

Spécialités médicales:

- > Anesthésie
- > Angiologie (prochainement)
- > Consultation médicale d'allaitement maternel
- > Chirurgie esthétique et réparatrice
- > Chirurgie de la main
- > Chirurgie générale
- > Gynécologie et Obstétrique
- > Planning familial et interruption de grossesse
- > Consultations des jeunes (gynécologie)
- > Examens de laboratoire
- > Maladies infectieuses
- > Médecine générale et interne
- > Nutrition
- > Ophtalmologie
- > Orthopédie
- > Pédiatrie / Néonatalogie
- > Proctologie
- > Urologie
- > Urogynécologie et explorations Urodynamiques

Médecines complémentaires:

- > Acupuncture
- > Art-Thérapie
- > Naturopathie

Chemin de la Planche, 1 - 1217 Meyrin
022 757 11 11
contact@cliniquedesvergers.ch
www.cliniquedesvergers.ch

GALÈRES ET FANTASIES SOUS CHAPITEAU

Le Cirque Aïtal rend hommage au cirque traditionnel avec poésie et humour

Du 26 au 29 septembre, sous chapiteau



© Mario Del Curto

Info

Saison de cirque, par le cirque Aïtal

Spectacle sous chapiteau
Parking du centre sportif des Vergers

Jeudi 26 septembre à 19h

Vendredi 27 et samedi 28 à 20h

Dimanche 29 septembre à 16h

forum-meyrin.ch

Huit interprètes, quatre musiciens et deux chevaux sur la piste. Ensemble, ces artistes ont imaginé partager une Saison de cirque avec le public du TFM. Un spectacle conçu comme une vraie déclaration d'amour au cirque d'hier ou de demain, de France ou d'ailleurs. Et en installant leurs coulisses au centre de la piste, ils vous dévoilent leur intimité, leur humour, leur poésie. Dressage de chevaux en liberté, corps qui s'envolent dans les airs, numéro de clown et musique live... A savourer dès six ans!

Entretien avec Victor Cathala, co-metteur en scène et cofondateur du cirque Aïtal.

Théâtre Forum Meyrin: Saison de cirque montre tout autant un spectacle que ses coulisses. Pourquoi cette envie de nous emmener derrière le rideau?

Victor Cathala: Kati et moi faisons du cirque ensemble depuis dix-huit ans, et nous prenons toujours autant de plaisir à regarder les autres artistes avant et après leur numéro. Nous observons comment ils s'échauffent, comment ils se transforment au moment d'entrer en piste, comment ils sont heureux ou mécontents après leur numéro... Nous avons envie de montrer cet envers du décor.

TFM: Il vous arrive souvent d'être mécontent?

VC: On est mécontent dès que quelque chose n'a pas fonctionné comme prévu. Le plus souvent, le public n'a rien vu, mais le travail du cirque est très exigeant, il demande une recherche constante de qualité et de justesse, de précision. Si quelque chose n'a pas fonctionné, on en parle entre partenaires dès qu'on a quitté la piste. On se reprend, on se corrige. On en parle aussi avec les autres artistes de la

troupe. Nous montrons ce genre de moments dans une scène entre Lena et Micha Kanakov, qui font partie du quatuor de barre russe.

TFM: Est-ce que vous avez toujours le trac avant d'entrer en scène?

VC: Avoir peur est nécessaire avant de se lancer dans une acrobatie. Si on n'a pas peur, si on est dans une forme de routine, on peut vite se faire mal, on risque la blessure. Il faut être inquiet au moment d'entrer. Un porteur, par exemple, doit rassurer sa voltigeuse parce

que c'est elle qui prend le plus de risques, mais il doit aussi la piquer, la mettre en tension. Réussir une acrobatie demande de savoir lâcher prise, d'être en confiance, mais le corps doit aussi être entièrement engagé.

TFM: Avez-vous un rituel particulier, Kati et vous, avant d'entrer en piste?

VC: On échange toujours un regard, ou on se prend dans les bras, ou on s'embrasse. Lena et Micha font le signe de croix.

TFM: Saison de cirque est le premier spectacle que Kati et vous créez avec d'autres artistes. Avec les musiciens, vous êtes douze en piste. Ce nombre a-t-il beaucoup changé votre travail?

VC: L'enjeu de ce spectacle, c'était d'amener toute l'équipe à partager notre vision. Nous voulions que le public puisse voir chaque artiste en dehors de ses moments de prouesse. Ne rien faire en restant assis, ça en raconte parfois davantage que se livrer à un numéro. Pour des artistes de cirque traditionnel, cette idée n'est pas simple à accepter. On leur demande d'entrer en piste sans être tout de suite en représentation. On leur enlève le réflexe de la performance pour leur demander d'être seulement présents, de ne pas se montrer tout de suite forts et de mettre au jour une fragilité que nous avons tous. Il a fallu un peu de temps pour y parvenir. Les artistes traditionnels ont plein de choses à dire, mais le plus souvent, ils ne le savent pas. Ils sont trop accaparés par les règles de leur métier.

TFM: Le spectacle montre des moments de joie et de confiance, mais donne aussi un aperçu de certaines souffrances... Qu'est-ce qui est le plus difficile dans la vie du cirque?

VC: C'est un art très contraignant. Nous sommes toujours sur les routes. Tous les jours, nous devons veiller à garder notre condition physique. On fait beaucoup de VTT, de course à pied... Et puis, le temps passe sur notre corps. On devient plus rond, ou plus maigre. On dit qu'à 35 ans, un artiste du cirque est fini... Kati et moi avons 37 et 40 ans, et les quatre Kanakov, entre 45 et 50 ans. Dans le spectacle, on les voit mettre des ceintures dorsales, des bandages...

TFM: Ça vous inquiète pour l'avenir, ce temps qui passe sur le corps?

VC: En fait, non, pas du tout. Le cirque nous rend la vie dure, mais c'est notre passion. Avec l'âge, les spectacles vont devoir changer, mais c'est justement ce qui est beau

Propos recueillis par Pierre-Louis Chantre

Désamorcer le temps



Ophélie © Géraldine Aresteanu

Infos

Minuit

Samedi 7 et dimanche 8 septembre à 19h
Théâtre Forum Meyrin

Dans le cadre de La Bâtie-Festival de Genève

Ophélie & Fugues / Balles

Samedi 7 & dimanche 8 septembre à 17h30 et 18h
Parking derrière le Théâtre Forum Meyrin

Infos et billetterie: batie.ch



Minuit © Géraldine Aresteanu

Yoann Bourgeois, touche-à-tout de génie, s'installe à Meyrin du 7 au 14 septembre, pour y présenter une exposition et un spectacle

Une occasion en or de découvrir le talent de cet artiste prodige de l'équilibre, danseur, acrobate et poète. Depuis quelques années, il met en œuvre, par un processus de création ininterrompu, un programme consistant à désamorcer le temps, nommé Tentatives d'approches d'un point de suspension.

Le spectacle Minuit et ses prologues

Yoann Bourgeois affirme: «Tout lieu est susceptible de devenir une scène». Habitué aux espaces en plein air, l'artiste déploie sa recherche autour du point de suspension cette fois-ci dans un théâtre. Il le transforme en terrain de jeu idyllique, imaginant des dispositifs virtuoses et délicats qui repoussent avec grâce les limites de la gravité. Le spectacle *Minuit* se réinvente dans chacun des théâtres où il est accueilli. Tout se joue à vue, les changements d'accessoires, d'harmonies ou de rythmes. Entouré d'artistes indisciplinés et d'une harpiste, Yoann Bourgeois porte à la scène sa passion et sa quête de suspension dans une succession de tableaux plus poétiques les uns que les autres, véritables bulles d'inventivité aussi insolites que magiques.

Rêves et jonglage

Avant le spectacle, deux courtes pièces, *Ophélie* et *Fugues / Balles* seront présentées en guise de prologue. Dans la première, librement inspirée de l'icône shakespearienne, Yoann Bourgeois imagine une machine de rêves: une acrobate entame une danse onirique au cœur d'un gigantesque aquarium. Quant à la seconde, *Fugues / Balles*, elle met à l'honneur un impressionnant travail de jonglage poétique.

Service de la culture

L'EXPOSITION DE L'AUTRE CÔTÉ – AUTOUR DU PROCESSUS CRÉATIF DE YOANN BOURGEOIS

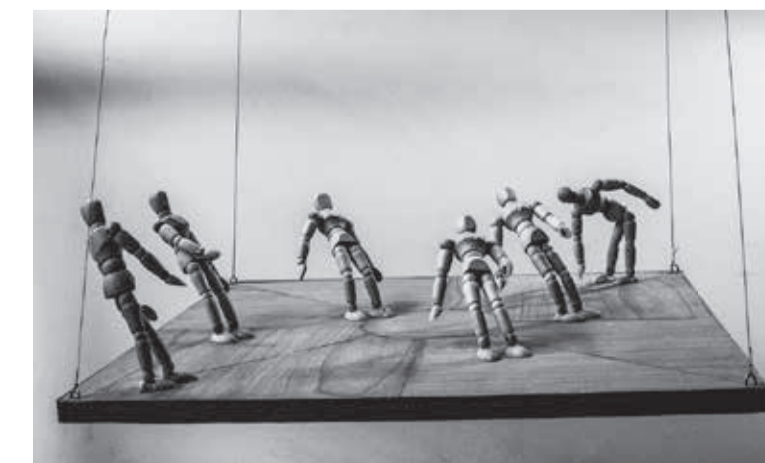
Cette exposition, conçue par Milena Forest, propose aux visiteurs de découvrir le déploiement d'une pensée, d'une recherche.

Si les formes spectaculaires créées par Yoann Bourgeois forment une constellation qui se

développe autour de la quête du point de suspension, l'exposition s'articule elle aussi à la manière d'une cartographie céleste. Au centre de l'espace, sur une carte, apparaissent les principes qui sous-tendent la création des formes que prennent les Tentatives d'approches d'un point de suspension. Et tout autour, selon la logique induite par la carte, pages de carnets et notes de recherche, plans, photographies, maquettes, fragments vidéo et bande sonore donnent à voir, à entendre et à sentir quelque chose de la recherche artistique et existentielle menée par l'artiste français.

Ne manquez pas la visite commentée par Yoann Bourgeois le 7 septembre à 16h!

expo © Milena Forest



Horaires d'ouverture

Galleries Forum Meyrin

7 et 8 septembre 14h à 21h

9 et 10 septembre fermé

11 au 14 septembre 14h à 18h

17^e édition du festival Conter sous les avions

© CAPM



Odette Billard évoque les points forts de la manifestation, qui se tiendra le 5 octobre de 10h30 à 20h à l'aula de la mairie

«Du temps où Meyrin était un village, on n'y aimait pas les petites bêtes. Les hannetons, par exemple y étaient considérés comme des ennemis. Ces insectes s'en prenaient aux arbres fruitiers. Il fallait donc s'en débarrasser. Aujourd'hui, on essaie de les comprendre, de les sauver. Lors du prochain festival Conter sous les avions, les conteurs célébreront les petites bêtes et leurs aventures...»

Aline Gardaz de Luca s'adressera aux tout petits dès deux ans mais pas seulement ; Caroline Demuth parlera des étoiles d'araignées. Le groupe des Cafards Sauvages exprimera même sa sympathie pour les cafards à qui ils ont emprunté leur nom. Car ce n'est pas parce qu'on est petit, poilu et qu'on pue qu'on n'a pas le droit d'être heureux. La Compagnie de la Pie qui Chante - vous connaissez leur gaîté et leur dynamisme, ils viennent souvent à Meyrin - vous dira d'ailleurs que c'est le propre de l'homme d'être bête... Emilia Catalfo nous apprendra que le homard ne vieillit jamais et les Diseuses de vie montreront que, même dans notre réalité quotidienne, les temps ont bien changé et que les petites bêtes, de nos jours, on les aime même si on les mange quelquefois. Ne parlons pas d'un certain Marco Moustache qui vous fera l'autopsie d'un poil rebelle!»

Dans la plupart de ces spectacles, il y aura de la musique, flûte, harpe, musique burlesque, du dynamisme et de la gaîté. À bientôt!

Contact
artmeyrinois.ch
facebook.com/artmeyrinois

Odette Billard, conteuse

A vélo, à la découverte du patrimoine artistique meyrinois

Une balade en deux-roues est proposée aux habitants le dimanche 29 septembre, dès 14 heures.

De nombreuses réalisations artistiques se logent dans les parcs, crèches, écoles ou centres sportifs. Meyrin est en effet dotée d'un riche patrimoine artistique, qui s'étoffe toujours grâce au Fonds d'art contemporain de la ville de Meyrin (FACM). Le FACM invite les Meyrinoises et Meyrinois à une visite guidée-parcours à vélo le dimanche 29 septembre dès 14h. Une belle occasion de découvrir les plus récentes de ces réalisations. Cette balade en deux-roues à travers Meyrin permettra de partir à la découverte d'œuvres in situ, c'est-à-dire créées spécialement pour le lieu qui les accueille. Elle permettra de mieux comprendre l'origine de ces réalisations, leur contexte de création et l'intention de l'artiste.

Parcours

Il s'articulera autour des neuf œuvres suivantes, commanditées entre 2011 et aujourd'hui par le FACM :

1. Ici-Ailleurs de Jean-Pierre Braz, 2016, Parcours du bicentenaire à travers Meyrin
2. Le point d'interrogation de Anne Blanchet, 2011, Jardin des disparus
3. Héliostats de Claire Peverelli, 2017, EVE Cité-Parc
4. L'enfance du pli de Gilles Brusset, 2017, Ecole des Boudines
5. Réflexions de Ursula Mumenthaler, 2016, Ecole des Boudines
6. Scrabble de Jérémie Gindre, 2013, Patinoire des Vergers
7. Paravent de Delphine Renault, 2017, Lac des Vernes
8. Zig-Zag de Delphine Renault, 2017, Lac des Vernes
9. Immersions lacustres de matali crasset, 2017, Lac des Vernes



Infos

Places limitées à 25 personnes
Enfants acceptés à partir de 12 ans.
Annulé en cas de pluie importante

Départ de la visite :

rendez-vous à 14h à l'arrêt Forumeyrin (tram 14 & 18). Venez avec votre vélo. Si vous n'en n'avez pas, nous pourrions vous en prêter un. Merci de le préciser lors de votre réservation. Réservation nécessaire avant le mercredi 25 septembre sur meyrinculture.ch ou au 022.989.16.69

L'opportunité de débattre

Cette visite-parcours à vélo s'inscrit dans un projet de médiation culturelle, dans un esprit d'échange et de partage visant à favoriser l'accès de toutes et tous à l'art contemporain. Les œuvres suscitent des questions, permettent des débats, ouvrent des réflexions. Elles peuvent même être - espérons-le! - sources de sensations et d'émotions. Il est légitime de s'interroger sur la présence d'une œuvre dans les lieux que nous fréquentons au quotidien. Cette visite est donc l'opportunité de débattre sur le choix des propositions, des artistes, sur les incompréhensions, les thématiques évoquées, ou autres.

La visite est coordonnée et animée par Rachel Maisonneuve, médiatrice culturelle au service de la culture de la ville de Meyrin, en collaboration avec le FACM.

VISILAB
Fr. 320.- de rabais sur tous les verres progressifs
Mes verres progressifs au prix des simple foyer
Catherine, 51 ans, a acheté des verres progressifs «Visigrade essential».

Centre de thérapies énergétiques
Méthodes s'adressant aux personnes, adultes et enfants, et aux animaux de compagnie
NOUVEAU A MEYRIN
Chromatothérapie Luminothérapie Carmela Borel-Dinacci 078 685 90 52
Kinésiologie Intégrale énergétique Pascale ter Pelle 076 393 92 66
Hypnose thérapeutique et soins énergétiques Nadège Chevassus 076 559 64 40
30 Promenade des Champs Fréchets - Meyrin - www.ame-arc-en-ciel.ch

Contrôle technique de votre voiture
Connaître les défaillances en 60 min.
Membre TCS 95 frs.
Non membre 170 frs.
212 route de Meyrin, 1217 Meyrin
+41 22 782 77 95
Infos : tcsge.ch/ct

Nettoyage de votre voiture
2 professionnels à votre service.
RAPID, 30 min 25 frs.*
BASIC, 1h 45 frs. - 79 frs.*
CLASSIC, 1h30 89 frs. - 119 frs.*
PREMIUM, ½ j 179 frs. - 379 frs.*
212 route de Meyrin, 1217 Meyrin
+41 22 782 77 95
Infos : tcsge.ch/ct
* tarifs membre TCS

Découvrez l'Inde au travers d'une expérience culinaire haute en couleur !
NOUVEAU!
ANNALAKSHMI CATERING SERVICES
Livraison Gratuite Midi et Soir, dès 30.- CHF de commande
VOTRE TRAITEUR INDIEN PRÈS DE CHEZ VOUS
Retrouvez nos Food-Trucks sur la place du Centre Commercial de Meyrin : Les Mardis - Mercredis et Samedis de 8h30 à 14h00
Notre Menu du Jour à 15.-CHF
Notre chef cuisinier, vous propose une carte avec un large choix de Mets délicieux, préparés avec des produits du Terroir.
N'attendez plus pour vous faire plaisir ! Pour recevoir notre Carte de Menus et passer commande, veuillez nous contacter par e-mail : annalakshmi@sivagroup.ch ou au 022 785 95 95 / 076 364 16 49
Nous vous Garantissons des Produits Frais et Locaux

FIN D'ÉTÉ AU JARDIN BOTANIQUE ALPIN

L'été touche à sa fin au Jardin botanique alpin. La journée de clôture prévue le 15 septembre marquera la fin des activités autour de l'Été en pente douce, et du 4 au 21 septembre, plusieurs ateliers et une conférence « nature » permettront de glisser doucement dans l'automne.



visite guidée © Djoon Leuenberger

Vernissage, finissage, raclette

Le samedi 15 septembre, le service de la culture offrira une raclette de finissage de l'exposition FACM@JBAM#2019! dès 12h à la Maison du Jardin. Elle sera suivie à 14h du vernissage de la publication de l'exposition. Les œuvres resteront au jardin jusqu'au dimanche 13 octobre.



bibliobus © Djoon Leuenberger

En photos sur toute la page quelques instants pris sur le vif des activités dans le cadre de l'Été en pente douce

Conférence et ateliers

Les responsables du Jardin botanique alpin proposeront plusieurs animations pédagogiques avant l'automne.

Plantes

Caroline Jeanneret, botaniste et jardinière au Jardin botanique alpin de Meyrin invitera séparément enfants et adultes à la découverte du règne végétal. Alors que les enfants s'initieront à la morphologie des plantes (mercredi 4 septembre), les adultes apprendront à reconnaître les familles botaniques de notre région (samedi 14 septembre).

Astuces anti-gaspillage

Entre ces deux rencontres, le samedi 7 septembre, Brigitte Froidevaux enseignera quelques astuces anti-gaspillage pour consommer « malin », réaliser des économies et limiter son empreinte carbone.

Arbres et santé, empreintes

Le samedi 21 septembre au matin, une conférence botanique à deux voix aura pour thème « Arbres et santé ». Le Dr Jacques Falquet et Roger Kapp emmèneront les participants à la découverte d'« arbres médicaments » lors d'une balade dans le Jardin botanique alpin. Un petit « bain de forêt » pour évoquer la sylvothérapie et bien commencer le weekend.

L'après-midi, on pourra laisser une trace dans le jardin grâce à Aline Morvan et son atelier artistique de moulage « empreintes au jardin », qui prolonge l'installation « Chemins de désir » pour l'exposition FACM@JBAM#2019!

Ariane Hentsch



bibliobus © Djoon Leuenberger

atelier artistique © Djoon Leuenberger

Plus d'infos

Voir la rubrique AGENDA pour le détail des horaires

facebook.com/jbameyrin
meyrin.ch/fr/jbam

Inscriptions

jbam@meyrin.ch
022 985 39 60
076 630 63 32



atelier science © Djoon Leuenberger

stormatic s.a.
Entreprise genevoise de stores

Rue du Cardinal-Journet 7 - 1217 MEYRIN - 022 727 05 00 - www.stormatic.ch

Pergolas - Stores à lamelles - Tentes solaires - Stores à rouleaux
Réparations - Stores intérieurs - Motorisations - Moustiquaires

SHOWROOM DE 150m²

Retrouvez le plaisir unique de la cueillette !



Calendrier de la Cueillette de Septembre
Framboises - Mûres - Pastèques - Tomates - Courges
Cougettes - Haricots - Pommes de Terre
Fruits & Légumes Divers de Saison

Ouvert les Lundis - Mercredis - Samedis
Route H.-C. Forestier 10 - Meyrin
à 300 m du Ctr. Cial de Meyrin. Tram 14 - 18 Arrêt : Jardin Alpin
022 782 90 58 - www.lafraisiere.ch

Nombreux modèles
VTT Electriques Neufs
BIKELEMENT Mod. 2019
Très Puissants (522 W - 14,25 A)
avec Batterie BMZ incluse

CHF 1'498.- au lieu de CHF 3'700.-

Cycles BOSCH - KALKHOFF - RALEIGH - FOCUS

Rabais 10 % pour tous les Meyrinois

17 Rue Bois-du-Lan - 1217 Meyrin
079 545 11 11 - www.cycles-behar.ch

Optic Plus
rue des Boudines 7
1217 MEYRIN



Votre opticien Meyrinois fête ses 30 ans

Venez profiter de **30% de réduction** sur l'achat d'un équipement complet* (1 monture + 2 verres) enfants et adultes même en progressifs et toujours la 2ème paire dès 1.- CHF de plus*

* voir conditions en magasin, offre non cumulable
* Offre valable jusqu'au 31 décembre 2019

BALEXBONS

POUR UNE RENTRÉE RÉUSSIE !

f i t y v WWW.BALEXERT.CH

24 AOÛT
14 SEPT.

Votre moment **balexert**
— 120 ENSEIGNES —

valsecommunication.ch



LAMELLE GLASS & STORE SA
VITRERIE - MIROITERIE - STORES

7/24 **DEPANNAGE URGENCE**
022 782 08 88

48, chemin Delay 1214 Vernier - info@lamelle-glass.ch - T. 022 782 08 88

Donzilia
Couturière

Atelier de retouches
Rue de la Prulay 63
1217 Meyrin
079 514 81 23

Mardi au vendredi
de 9h30 à 12h
de 14h à 18h30

Confitures Maison

Des filets de perche FRAIS du Léman à Meyrin ??

Bien sûr !!! A l'**Auberge**
COMMUNALE
DE MEYRIN

Et toujours :
La souris d'agneau,
les joues de porc & les autres spécialités.

De 9h à 23h
du mardi au dimanche

13 bis Av. de Vaudagne - Tél : 022 782 44 78

AVANTAGE KIA
25 ANS

Plus pour votre argent
www.meyrinoise.ch

Typiquement Kia. Typiquement suisse.

Proche de la nature
et visionnaire



niro
dès CHF 30 950.-
Avantage client CHF 2 400.-*

Modèles anniversaires Kia **Power250i** The Power to Surprise

New Kia Niro Hybrid Power 25
1.6 GDI automatique
Leasing 1,25%

GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.

Votre agent de proximité
Mécanique - Carrosserie

www.meyrinoise.ch
291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00

COIFFURE CHAMPS-FRÊCHETS

Institut de Beauté Angelina

Femmes - Hommes
Enfants

Prix AVS les mardis
et mercredis
Tél. 022 782 78 24

Extension de cils
Onglerie
Épilation

Tél. 078 881 50 67
022 782 78 24

Promenade des Artisans 32
1217 Meyrin

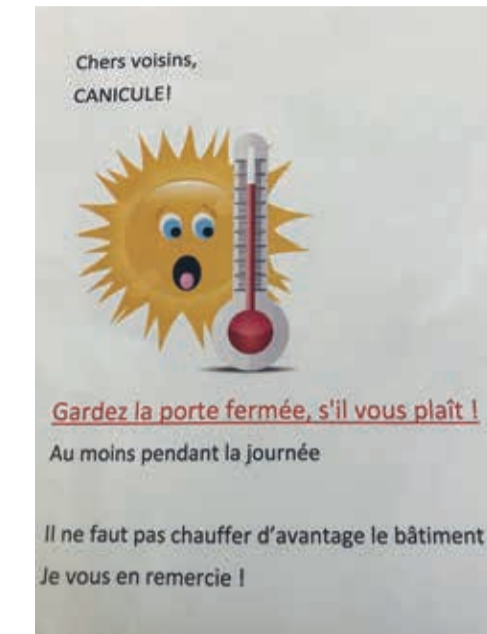
OSCAR

PLOMBIER BARONCIANI

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - oscar.plombier@bluewin.ch

LE NAÏF



... a décidé, par une chaude journée, d'aller à la piscine des Vergers. Trouver l'eau a déjà été un exploit, tant le bassin était saturé. Dès qu'il a repéré un trou pour se faufiler entre les corps qui se rafraîchissaient, il a eu beaucoup de mal à s'en extirper car les bords étaient tous occupés par des têtes ou des jambes.

... pense que l'épisode des canicules est terminé pour cette année, néanmoins le texte d'une affiche placardée dans le hall d'entrée de son immeuble en juillet dernier a fait sourire plus d'un habitant: « Chers voisins, CANICULE, gardez la porte d'entrée fermée, s'il vous plaît! Au moins pendant la journée, il ne faut pas chauffer davantage le bâtiment. Je vous en remercie! Le Naïf en perd son latin: autrefois, on lui disait de fermer les fenêtres pour ne pas chauffer le jardin!

... a remarqué un panneau à la piscine: « Interdiction de fumer la chicha ». N'étant pas fumeur, le Naïf a fait des recherches, c'est une sorte de narghilé (pipe à eau). Il se demande comment on peut se rendre dans une piscine publique avec son instrument à fumer et déranger ses voisins. Décidément cette piscine ne pourra pas accommoder toutes les envies.

... en parlant de fumée, a remarqué que le petit terrain de volleyball des Vergers autour de l'école du même nom, n'est plus fréquentable à partir de 18h. Des groupes de gais lurons s'adonnent à la fumette, envahissent les lieux jusqu'à tard dans la nuit et agrémentent leurs loisirs avec de la musique à fond. Nos agents de police ont été alertés, espérons que cette intervention réduira les nuisances.

... sait que l'Europe a été touchée par une canicule de longue durée, et que Meyrin n'y a pas échappé. Dans différents points de la commune, la protection civile a distribué de l'eau à la population déjà tôt le matin. Le traditionnel cortège des écoles a également été annulé pour éviter que nos bambins prennent un coup de soleil. Excellente initiative de notre administration.



photos © AHVM



... constate que l'arrêt du bus 57 à l'hôpital de la Tour n'a plus de distributeur de billets. Il faut payer son passage à l'intérieur du véhicule avec une carte tpg prépayée. Essayez de prendre un billet avec deux béquilles pendant que le bus démarre énergiquement, s'arrête et puis repart! Les béquilles tombent, vous perdez l'équilibre, la carte s'envole, le billet ne sort pas et personne ne vous aide. Le bus dans sa course folle est arrivé à votre destination et vous n'avez rien payé !!!



... se souvient que lors de son 50^e anniversaire, l'AHVM avait planté un arbre et installé un banc circulaire flanqué d'une plaquette commémorative de sa première secrétaire générale, Jean Taylor, à qui l'AHVM et les premiers habitants doivent énormément pour le développement dynamique de la première cité satellite de Suisse. C'est avec une certaine émotion que des anciens ont eu le privilège d'accueillir cet été à Meyrin l'une des filles de Jean Taylor, Margaret Wallace-Taylor, qui réside aujourd'hui en Nouvelle-Zélande.

Celle-ci a passé une grande partie de sa jeunesse dans notre commune. Grâce à la plaquette, elle a pu ainsi s'assurer que l'on n'a pas oublié sa mère et tout ce qu'elle avait fait pour l'AHVM.

... écoute un Meyrinois fâché avec les corneilles. Une nouvelle fois la poubelle à l'arrêt « Bugnons » du bus 57 a été visitée par ces oiseaux qui évoluent en grand nombre dans le quartier des Champs-Frêchets, et souillent le trottoir de leur déjections. Il pense comprendre le pourquoi de l'afflux de ces corvidés. Un petit panneau a été trouvé non loin de la poubelle dans la nature: « Venez mes corneilles, le repas est servi (sic)! » Et c'est vrai, les poubelles sont « généreuses » à la rue des Lattes et à l'arrêt du bus « Bugnons ». Le Naïf espère qu'un moyen sera trouvé pour améliorer la propreté dans la commune et réduire le nombre de ces volatiles.





PRENDRE DE LA HAUTEUR

Michel Conrad nous a apporté pour cette rentrée des clichés captés aux Rochers de Naye.

Il y a organisé avec le service des aînés une sortie en juillet. Les Rochers de Naye, et la Dent de Jamant, que l'on voit apparaître sur les photos, se situent dans les Préalpes vaudoises. Lieu majestueux, il emporte le regard du promeneur jusqu'au lac, lui offrant une vue à nulle autre pareille.

Les rochers de Naye, c'est aussi une balade empreinte d'humilité pour les humains. Ce que l'on voit d'ici, en cette falaise surplombante aux courbes souveraines, c'est un peu de l'immensité, un peu de la force d'une nature farouche et belle. Une nature qui existait avant l'homme, qui le surplombe et l'enveloppe, et qui restera lorsque lui ne sera plus que poussière. Devant cette immensité calme, l'humain peut alors comprendre à quel point il est partie infime de ce tout, mais aussi à quel point il y est lié.

Julien Rapp



Nous vous souhaitons un beau mois de septembre

